88 STE JAARGANG NO. 32 ZATERDAG 6 FEBRUARI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot



R. J. Isa (rechts) en E. O. Petronia hebben duidelijk hun stempel gedrukt op de formatie die gisteren werd afgerond. De heer Isa wordt ondanks alle bezwaren op Curaçao premier in de nieuwe regering. Petronia is premier-af, maar wordt ondanks een afwijzing van de P.P.A.-partijraad dankzij een compromisvoorstel van de D.P.-minister van Justitie.

Papa Godett: „Eerste test-case voor Van Ballegooien "

PPA KRIJGT MET VIER STATENZETELS VIER MINISTERS

REGERING-ISA MET EEN ARUBAANS OVERWICHT

WILLEMSTAD. – R. J. Isa, oud-minister van Justitie in het kabinet-Kroon dat na de onlusten van 30 mei 1969 aftrad, wordt premier van de nieuwe regering, die hij heeft geformeerd uit de partijen D.P., P.P.A. en A.V.P. met steun van de Bonaireaanse P.P.B.U. en de D.P.-Bovenwinden. In het nieuwe kabinet van negen ministers komen er zes uit Aruba en drie uit Curaçao. De portefeuilles zijn als volgt verdeeld: premier en minister van Algemene Zaken R. J. Isa (D.P.). Financiën F. J. Tromp (P.P.A.). Justitie E. O. Petronia (P.P.A.), Verkeer en Vervoer L. Chance (P.P.A.), Welvaartszorg dr H. Dennert (P.P.A.), Economische Zaken Dominico Guzman Croes (A.V.P.), Onderwijs J. R. Frank (A.V.P.), Sociale Zaken en Arbeid F. Pijpers (D.P.) en Cultuur en Opvoeding, Volksgezondheid en Welzijnszorg O. R. A. Beaujon (D.P.). De heer S. G. M. Rozendal (D.P.) wordt de nieuwe gevolmachtigde minister in Den Haag en de heer F. L. Maduro (A.V.P./COM) wordt statenvoorzitter. Het nieuwe kabinet zal kunnen rekenen op de steun van vijftien leden in de Staten, dat is een meerderheid van tweederde. De heer Isa is vanmorgen naar de gouverneur gegaan om zijn eindverslag uit te brengen.

Compromis in kwestie-Petronia

De moeilijkheden die in de P.P.A. waren ontstaan doordat premier E. O. Petronia bij de kandidaatstelling door de P.P.A.-partijraad voor drie ministers was gepasseerd, zijn gisteren opgelost nadat akkoord werd gegaan met een voorstel van de D.P. om de negende ministerzetel die nog vakant was aan de heer Petronia toe te wijzen op voordracht van de D.P., P.P.A., P.P.B.U. en D.P.-Bovenwinden. Blijkbaar is de A.V.P. hiermee akkoord gegaan tijdens het formatiegesprek dat gistermiddag in hotel Holiday Inn plaats vond en waarbij de samenstelling van het kabinet tot stand kwam.

In feite houdt dit in dat de P.P.A. met vier statenzetels vier ministers krijgt in de nieuwe regering, terwijl de A.V.P. met evenveel statenzetels er slechts twee werden toegewezen. Zoals bekend was door de heer Isa aan ofwel de N.V.P. ofwel Frente Obrero (beide met drie statenzetels) slechts één ministerzetel toebedacht. Beide partijen bedankten echter voor de eer omdat zij zich niet konden verenigen met het premierschap van de heer Isa.

Nieuwe gezichten

Nieuwe gezichten in de regering zijn de heren Dominico Guzman Croes, partijleider van de A.V.P., die met Economische Zaken is belast, J. R. Frank van de A.V.P., een leraar aan een middelbare school die Onderwijs krijgt en dr H. Dennert, partijleider van de P.P.A., die is belast met Welvaartszorg en niet met Volksgezondheid zoals werd verwacht. De belangrijke portefeuille van Sociale Zaken en Arbeid gaat naar de heer F. Pijpers van de D.P., die in het voorlaatste kabinet Petronia minister van Economische Zaken was en tijdens zijn bewindsperiode wegens een hartaanval enige tijd zijn werkzaamheden moest neerleggen.

Het lag in de bedoeling dat de heer Isa vanmorgen voordat hij naar de gouverneur ging, overleg zou plegen met afgevaardigden van de vakcentrales uit Curaçao en Aruba. Zoals bekend had het C.V.V. bezwaren gemaakt tegen de richting waarin de formatie ging, in een telegram dat naar gouverneur drs B. Leito werd gestuurd.

Protest

Frente-voorzitter Wilson Papa Godett wiens partij niet deelneemt aan de regering, omdat er bezwaren bestaan tegen de figuur van de nieuwe minister-president, had vanmorgen felle kritiek op de samenstelling van de regering. „Dit wordt de eerste testcase voor hoofdcommissaris Van Ballengooien. Het volk neemt dit niet. Wij wensen geen regering met Isa aan het hoofd en een Arubaanse suprematie. Het kabinet wat wij nu hebben is het gevolg van het spel dat Dennert c.s. en de heer Evertsz van de N.V.P. tijdens de formatie hebben gespeeld. Dennert was er van het begin af aan op uit Petronia te laten vallen vanwege zijn huidskleur en in de tweede ronde van de besprekingen heeft de N.V.P.-woordvoerder Evertsz Petronia niet die steun gegeven die hij nodig had. Ik ben er zeker van dat er moeilijkheden komen. Het personeel van hotel Holiday Inn waar de formatiebesprekingen plaats vonden, stak gistermiddag al zijn misnoegen niet onder stoelen of banken, toen de heer Wijkie Maduro de samenstelling van de regering bekend maakte. Als er buitenparlementaire acties komen gericht tegen deze regering, zal ik daaraan meewerken. Of de vakbonden iets gaan ondernemen is mij nog niet bekend, maar Frente gaat vandaag nog een telegram aan de gouverneur sturen om te protesteren tegen de regering die ons wordt opgedrongen", aldus de heer Godett.

Provocatie

Statenlid C. D. Kroon (van de nieuwe partij MASA) noemde de formatie niets meer dan een provocatie. Men vraagt op deze manier gewoon om buitenparlementaire acties. Ik zou zelf de straat op willen gaan en protesteren. Heel de formatie in opdracht van gouverneur Leito was in feite een miskenning van de realiteit want de Staten representeren niet meer de wensen van het volk. De gouverneur had de Staten moeten ontbinden en nieuwe verkiezingen moeten uitschrijven. Nu hebben wij een volledige Arubaanse overheersing gekregen die de Curaçaose bevolking zeker niet zal accepteren. Trouwens de tweederde meerderheid waar Isa het over heeft, is ook een fictieve meerderheid. De P.P.A. is zwaar overgewaardeerd met vier ministerzetels bij vier statenzetels. Het was gewoon een kwestie van Petronia lijmen en iedereen proberen tevreden te stellen. Ten slotte zie ik niet in waarom er bij een formatie uitgaande van zo weinig partijen er negen ministers moesten komen. Er wordt hard geroepen over versobering, maar degenen die aan deze formatie hebben meegewerkt, hadden zelf een voorbeeld moeten geven en het aantal ministers beperkt moeten houden tot zeven", tot zover het commentaar van de heer Kroon.

(Men leze verder op pag. 3)

D.G. Croes krijgt gelijk

ORANJESTAD. – Rechter mr W. Fränkel heeft hedenmorgen uitspraak gedaan in het kort geding, dat AVP-voorzitter Dominico Guzman Croes en zijn bestuur had aangespannen tegen de heren Pedro Benito Giel en Betico Croes. De rechter heeft in zijn vonnis de heer Dominico Guzman Croes in gelijk gesteld.

Ten aanzien van de vergadering in Rialto overwoog de rechter als volgt. Waar gedaagde zelf stelde, dat er ongeveer zeshonderd barioleiders zijn en dat er gedurende vier dagen herhaaldelijk via de radio is bekendgemaakt, dat de vergadering op 24 januari 1971 zou worden gehouden, moest het voor de gedaagden duidelijk zijn, dat waar slechts ongeveer dertig procent van de barioleiders zich ter vergadering heeft aangemeld en ongeveer zeventig procent van de barioleiders geen acte de presence heeft gegegeven, dat de thuisblijvers niet met de actie van gedaagden akkoord zijn gegaan en aan de zijde van eisers stonden, die tegen het houden van de vergaderingen waren, terwijl het geringe percentage van dertig procent hetwelk op de vergadering aanwezig was, praktisch uitsluitend tot de aanhangers van gedaagden heeft behoord.

Door de vergadering toch doorgang te doen vinden en te aanvaarden dat praktisch bij unaniemiteit van stemmen van het geringen aantal van dertig procent, gedaagde Betico Croes tot voorzitter en lider maximo van de partij was gekozen, is echter een daad welke door ons als zijnde ter kwader trouw moet worden bestempeld. Voorts vragen wij ons af hoe er – gedaagden zaten op de podium – van het podium af door gedaagden geconstateerd is geworden, dat er zich „slechts" vijf onbevoegden tussen ruim 180 personen bevonden. Het aantal van vijf kan evengoed elk ogenaantal hebben bedragen. Een aantal onbevoegden dat aan de stemming heeft deelgenomen valt bijgevolg ook niet met zekerheid vast te stellen.

Wel staat vast, dat onbevoegden aan de stemming hebben deelgenomen. Het getuigt evenmin van goede trouw om acht personen waarvan men wist, dat zij geen barioleiders waren — wij laten hier de overige tien dubieuze stemmen buiten beschouwing — en bijgevolg een stemrecht hadden toch tot de vergadering toe te laten en aan de stemming deel te doen nemen. Het moet eveneens ten nadele van gedaagden worden geinterpreteerd dat zij op het ogenblijk, waarop de stemming zou plaats vinden hebben nagelaten behoorlijk te tellen hoeveel stemgerechtigden erin de zaal aanwezig waren, alvorens tot de stemming over te gaan. Gezien alle het hiervoren overwogene kunnen en mogen wij niet anders concluderen dan dat op de betwistbare verga dering besluiten zijn genomen, waaraan een rechtsgeldig karakter ontbreekt. Het is dan ook alleszins gerechtvaardigd begrip te tonen voor belang, welke eisers hebben bij het instellen van een vordering, namelijk, dat geen uitvoering worden gegeven aan de besluiten, welke op de betwistbare vergadering tot stand zijn gekomen.

De vorderingen van eisers zijn bijgevolg ook voor toewijzing vatbaar met dien verstande echter, dat wij termen aanwezig achtten om de gevorderde dwangsommen te mitigeren invoege als hierna nader in het dictum te omschrijven. Nu wij tot toewijzing van de vordering hebben geconcludeerd op gronden als hierboven overwogen, is het niet nodig op de overige geschilpunten welke partijen nog verdeeld houden nader in te gaan. Rechtdoende in kort geding: verbieden gedaagden Pedro Benito Giel en Gilberto Frans Croes uitvoering te geven aan de besluiten genomen in de zogenaamde leidersvergadering van 24 januari 1971; verbieden gedaagden voorts op enigerlei wijze in het openbaar gebruik te maken van de naam Arubaanse Volkspartij voor een groepering of beweging die zich met de politiek bezig houdt zonder daartoe door wettige dagelijks bestuur en/of de wettige partijraad gemachtigd te zijn; verbieden verder gedaagde Gilberto Frans Croes zich op generlei wijze in het openbaar te gedragen als lider maximo en/of voorzitter van de Arubaanse Volkspartij en/of zijn medewerking eraan te geven dat hij in het voor publiek bestemde mededelingen als lider/maximo en/of voorzitter van de Arubaanse Volkspartij wordt aangeduid.

Veroordelen ieder der gedaagden voor zoveel hem aangaan, tot betaling van een dwangsom ten gunste van eisers groot duizend gulden voor iedere overtreding van een der hierboven door ons gegeven verboden. Bevelen gedaagden om voorzover aan enige besluiten, genomen in de zogenaamde leidersvergadering van 24 januari 1971 binnen 24 uur na deze uitspraak hetgeen eventueel door hen ter uitvoering van meer gemelde besluiten mocht zijn verricht, ongedaan te maken.

Veroordelen ieder der gedaagde voor zoveel hem aangaan tot betaling van een dwangsom ten gunste van eisers groot tien gulden voor ieder uur of gedeelten van een uur gedurende hetwelk gedaagden in gebreke zullen blijven aan dit bevel te voldoen. Verklaren dit vonnis uitvoerbaar bij voorraad op de minuut op alle dagen en uren niettegenstaande enigen daar tegen gerichte voorziening. Veroordelen gedaagden in de kosten van kort geding aan de zijde van de eisers gevallen, en door ons begroot op 210 gulden, waaronder begrepen het salaris van de procesgemachtigde." Aldus het vanmorgen gewezen vonnis in kort geding.

WILLEMSTAD. – In een circa vier meter diepe gleuf, die kennelijk voor de afwatering van Koraal Specht en omgeving is aangelegd, kwam gisteravond omstreeks zeven uur een auto pardoes tot stilstand. De oorzaak van het ongeluk was niet direct bekend. Persoonlijke ongelukken schijnen zich niet hebben voorgedaan. De schade aan de onderbouw van de auto blijkt aanzienlijk. Het ongeluk gebeurde nabij het Flambojant Beach Hotel.

Voldoende voorraden olie in Nederland

DEN HAAG – Minister-president De Jong heeft vrijdagavond verklaard dat er voor Nederland geen reden is tot zorg met betrekking tot de oliesituatie. Er zijn voldoende voorraden en bovendien zijn er alternatieve mogelijkheden voor aanvoer van elders als de aanvoer vanuit het Midden-Oosten zou stagneren. „Wel is het een ding dat zeker is", aldus premier De Jong, „dat de prijzen van olie- en olieprodukten omhoog zullen gaan".

Aruba-ariba

DE HEER R. ISA is er dan uiteindelijk toch in geslaagd te geraken tot de formatie van een regering waarin hij zelf — en dit ondanks alle bezwaren die hiertegen op Curaçao bestaan — het premierschap gaat bekleden. Na vele manipulaties en compromissen is er een kabinet uit de bus gekomen gecomponeerd uit de DP, PPA en AVP en met steun van de DP-Bovenwinden en de PPBU uit Bonaire, de laatste twee partijtjes die elke regering moeten steunen. Het Arubaanse overwicht dat wij al eerder signaleerden, is in de laatste dagen van de formatie en met name als gevolg van de moeilijkheden met Petronia en de PPA nog groter geworden, zodat wij een regering gaan krijgen met zes Arubaanse ministers en slechts drie uit Curaçao. Bovendien gaat het voorzitterschap van de Staten over in handen van de AVP zodat Aruba er bij het verdelen van de pot wel zeer gunstig is afgekomen. Dat hiertegen felle reacties komen uit Curaçao is begrijpelijk. Immers terecht wordt opgemerkt dat de regering-Isa zoals zij is geformeerd niet beantwoordt aan de wensen en verlangens van het kiezersvolk op Curaçao. En juist Curaçao was de inzet van de statenverkiezingen van 5 september 1969 nadat de onlusten van 30 mei tot gevolg hadden dat de DP-regering naar huis werd gestuurd. De DP brengt als argument ter verdediging van de huidige samenstelling van het kabinet naar voren dat de Curaçaose partijen NVP-U en Frente Obrero zelf geweigerd hebben deel te nemen aan de nieuwe regering. Het is echter een onrealistische en zelfs naïeve redenering want in de eerste plaats werd aan deze partijen met ieder drie statenzetels slechts één ministerzetel toebedacht, terwijl de formateur bereid was aan de Arubaanse partijen met beide 4 zetels respectievelijk 4 en 2 zetels toe te kennen. Bovendien wist de DP bij voorbaat dat noch de NVP-U noch Frente Obrero een regering met een signatuur-Isa zouden aanvaarden, omdat de heer Isa een leidende rol heeft gespeeld in de DP-regeringen van vóór 30 mei aan welke regeringen het wanbeleid en de daaruit resulterende sociale onrust en onlusten wordt toegeschreven.

Wij hopen dat de onrust die op Curaçao wordt voorspeld als gevolg van de samenstelling van de nieuwe regering niet die rampzalige gevolgen zal hebben voor het eiland als in 1969. Het is echter zeer de vraag of de DP er met medewerking van de Arubaanse partijen verstandig aan heeft gedaan om een kabinet te formeren met zo'n provocerend karakter, ook al huldigt men de opvatting dat de parlementaire meerderheid moet kunnen regeren zoals zij dit verkiest. Het is tevens te hopen dat de belangrijke sociale vraagstukken die op korte termijn om een oplossing vragen voldoende aandacht krijgen van de nieuwe regering. Dat de gouverneur in zijn formatie-opdracht dit min of meer als voorwaarde heeft gesteld houdt voor ons nog geen enkele garantie in en bij velen bestaat de vrees dat de portefeuille van Sociale Zaken en Arbeid gebruikt zou kunnen worden voor het maken van partijpolitieke propaganda voor de a.s. eilandsraadsverkiezingen.

Geruisloos heeft er zich behalve in de PPA waar Petronia zijn aanzien verloor ook in de DP een machtsverschuiving voorgedaan. Partijleider en oud-vicepremier S. G. M. Rozendal wordt overgeplaatst naar Den Haag en het ziet er naar uit dat R. Isa nu al de ongekroonde leider is geworden van de DP. Wat voor gevolgen deze verschuiving zal hebben voor de partij — Isa wordt beschouwd als een man van de oude garde, van de conservatieven in de DP — is nog niet te overzien

Maanwandeling geen onverdeeld succes

HOUSTON. – Snakkend naar adem klauterden Alan Shepard en Edgar Mitchell vanmorgen tegen negen uur Ant. tijd moeizaam terug in hun maansloep Antares, nadat zij bij hun tweede wandeling op de maan tevergeefs gepoogd hadden de top van de krater Cone te bedwingen. De beklimming was een der voornaamste doelen op het programma. De wandeling naar de rand van de Cone moest vanwege het moeilijk begaanbare terrein worden opgegeven. Met hun tweede maanwandeling is voor beide ruimtevaarders het einde gekomen van hun verblijf op de maanbodem. De opstijging zou vanmiddag om 14.47 uur Ant. tijd moeten beginnen.

De eerste wandeling, nadat zij gisteren waren uitgestapt, verliep voorspoedig. Al vijf minuten na het betreden van de maan verzamelden zij de eerste bodemmonsters voor het geval men genoopt zou worden snel en voortijdig terug te keren. In het eerste uur installeerden de mannen de grote S-antenne, die op de aarde gericht moest worden, de televisie-camera, de Amerikaanse vlag en het zonnewindscherm. Daarna gingen zij wetenschappelijke instrumenten opstellen, die werden vervoerd in hun maanwagentje. Op afstanden van dertien meter bracht Mitchell 21 kleine ontploffingen teweeg, die door „geofonen" gemeten en naar de aarde doorgeseind werden. Deze geofonen waren tevoren met een 95 meter lange kabel aangesloten. Elke opbouwfase werd door de ruimtevaarders gefotografeerd.

Vier uren nadat de ruimtevaarders waren uitgestapt keerden zij naar de Antares terug, waar zij even voor drie uur aankwamen. Houston had dringend verzocht nog meer gesteente te verzamelen, en vooral uit te kijken naar een steen ter grootte van een voetbal.

Om acht minuten voor half vier Ant. tijd waren de mannen in de Antares teruggekeerd. Uit veiligheidsoogpunt mochten zij ten hoogste vier uur en drie kwartier buiten blijven.

In hun maansloep brachten zij een rustperiode van tien uur door waarna de tweede maandwandeling volgde met onverdeeld succes.

Agenda Curacao

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 6 tot 8 februari 1971.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter W. I. Lutchman, Astroidenweg 6, TEL.: 36918; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter H. W. A. Devid, dokterswoning Brievengat, TEL.: 49277; IN HET DERDE DISTRICT: dokter H. S. Durgaram, gezondheidscentrum Barber, TEL.: 88058. Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: dhr E. F. de Camps, Mahumaweg 35; ZON.: dhr A. H. de Windt, Erosweg 59A.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929; ZON.: OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Del Pueblo, TEL.: 12444.

POMPSTATIONS:

Winkel — Hendrikplein; Maduro — Biesheuvel; Namias de Crasto — Hato; Scheidelaar — Mundo Nobo; Cratsz — Cas Chiquito.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 Airport. WEST-END: 20.00 On her majesty's secret service; 23.30 Viva Zapata. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The fighting Corsair. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Jeff; 24.00 The taming. CINE-RIO: 20.00 The stuntman. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 De prinses en de zwijnenhoeder; 19.15 en 21.15 Het volkomen huwelijk. ASIENTO: 20.30 Blow hot blow cold - (achttien jaar).

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Veeris, zondagavond te Stenen Koraal en maandagavond te Barber.

DIVERSEN

SPORT

BASEBALL: 20.00 Memorial cup - Rifstadion.

CARNAVAL: bezoek prins carnaval aan verschillende barios.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 18.00 en 20.30 Airport. WEST-END: 10.30 en 20.30 On her majesty's secret service; 14.00 Show The Twinkle Stars; 18.30 The bridge at Remagen. CINELANDIA: 19.00 Tarzan and the leopard woman; 21.00 The fighting Corsair. DRIVE-IN: 19.00 Vrijbuiters van het oerwoud; 21.00 Jeff. CINE-RIO: 19.00 Shadow of Zorro; 21.00 The Sicilian clan. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 De prinses en de zwijnenhoeder; 10.30, 19.15 en 21.15 Het volkomen huwelijk. ASIENTO: 20.30 3 into 2 won't go - (achttien jaar).

DIVERSEN

UITZENDING: 10.30-10.45 progr. Famiya Planea - via Radio-Caribe.

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 progr. - via Radio-Hoyer 2.

LANDHUIS ASCENCION: 10.00-12.00 open house.

INSTALLATIE: 10.15 nieuw bestuur - A.S.V. (secretaressen) - Holiday Inn.

TOERISTENSCHEPEN: 08.00-21.00 Hamburg - vert. SELMA; 07.00-24.00 Empress of Canada - vert. SELMA.

SPORT

JEUGDHOCKEY: 15.00 Blenchis vs Trupialen - Rust en Burgh.

HOCKEY: 16.30 Asiento (rood) vs Asiento (wit) - Rust en Burgh; Marine vs V.R.O. - C.S.C.

VOETBAL: 16.00 VESTA vs DOSKO - B.kl. - Vestaterrein; C.D. Mahuma vs Atomic - B.kl. - Mahumaterrein; 16.00 Estrellas del Norte vs Marine - Sithocterrein; 16.15 Deportivo Cali vs Willemstad - Willemstadterrein.

SCHERMEN: 20.00 degenwedstrijden - 1e kl. - marinierskazerne, Suffisant.

Rome veranderd in slagveld

Politie onder vuur genomen door betogers

ROME — Het centrum van Rome bood gisteravond een beeld van schreeuwende en met knuppels zwaaiende betogers enerzijds en gehelmende en bewapende politie anderzijds, terwijl in het niemandsland tussen deze groepen een regen van „molotov-cocktails" (met benzine gevulde flessen) en stenen neerdaalde.

Deze incidenten deden zich voor als uitlopers van een grote anti-fascistische protestmars van communisten en socialisten. Toen een afzonderlijke groep van ongeveer vijfduizend linkse studenten bij het Piazza-Venezia-plein arriveerde, bleek dit door de politie afgezet te zijn. Gedurende een vijftal minuten stonden beide partijen tegenover elkaar, de politie zwijgend afwachtend en de betogers anti-fascistische leuzen schreeuwend. Plotseling suisden grote aantallen met benzine gevulde flessen door de lucht, die door hun ontploffingen de politiemannen tot een haastige terugtocht dwongen.

In korte tijd was het plein door brandende benzine het verlicht. Het antwoord van de politiemannen inc kwam spoedig met een bombardement van traangasgranaten, gevolgd door felle charges, waarmee het plein binnen enkele minuten was schoongeveegd.

Intussen verliep enkele straten verder een andere anti-fascistische betoging van 7.000 communistische en socialistische Romeinen zonder incidenten.

De betogingen en incidenten vonden plaats onder een golf van anti-fascistische emoties, die in Italië is ontketend na de aanslag in de Zuiditaliaanse stad Catanzaro, waarbij een man om het leven kwam en dertien anderen gewond raakten toen drie bommen werden geworpen temidden van een menigte die voor het hoofdkwartier van de neo-nazistische Italiaanse sociale beweging MSI demonstreerde.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.30, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00;

SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00). BRIEVENGAT: 18.00 (zat. 18.00 en 19.00 geldt ook voor zondag); BUENA VISTA: 06.30 (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00 (zat.: 19.00 geldt ook voor zondag); GROOT-KWARTIER: 06.30 en 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30, (zat. 19.00 geldt ook voor zondag).; LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30 (SEROE GRANDI: 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 07.00, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.15 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00, (zat.: 19.00 geldt voor zondag); WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00; ZUIDBONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSEN VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Helder (doop); 19.00 ds Helder. EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde (H.A.); 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 Meth. predikant (H.A.); 19.00 Meth. predikant. OLEANDER: 19.00 br C. v.d. Laar (pap. dienst). In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo: 09.30 ds Helderman (Ned./Eng. dienst); 19.15 ds Helderman.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 ds Van Nus; 17.00 ds Bosma.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Zuid-Bonam (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv. kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv. kantoor of school).

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA:

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York - postkantoor; 17.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

CATECHISATIE

OLEANDER (voor leden Mundo Nobo en Otrabanda): 18.00-18.45: zeven tot veertien jaar; 18.45-19.30: veertien jaar en ouder; 19.30-20.45: belijdeniscatechisatie.

TAMARIJN: 17.30-18.15: twaalf tot veertien jaar; 18.15-19.00: vijftien jaar en ouder; 19.00-19.45: belijdeniscatechisatie.

TOERISTENSCHEPEN: 08.00-20.00 Istra - vert. SELMA; 08.00-24.00 Carla C - vert. SELMA.

SPORT:

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD. — GEBOREN: 24 jan. Sjolines Maduro—Rosinda; 31 jan. Giovanni Pietersz—Jacobs; 1 febr. Ianty Temmer—Brown; 30 jan. Dino Hijlkema—Valdajos Ortega; 31 jan. Janice Tromp—Foendador; 1 febr. Charlene Servinus—Justina; 31 jan. Ruben Zwetsloot—Gabrielse; 30 jan. Miriela Paula—Wallé.

OVERLEDEN: 27 jan. Leonidas Pablo (28 jr); 30 jan. Arnold Sendar (77 jr); 31 jan. Margarita Maduro (79 jr); 30 jan. Otlando Daal (1 maand); 28 jan. Gorgel Raphaela (67 jr); 27 jan. Iris Juan Pedro (15 jr), Stebana Hooi (77 jr) en Lazaro Moron (71 jr); 25 jan. Humberto Cannister (84 jr) en Gijsberto Frans (61 jr).

SCHEEPSBERICHTEN

NEW YORK. — De New Yorkse effectenbeurs heeft vrijdag een be hoorlijke winst geboekt doordat na een kalm begin koopjesjagers op de markt verschenen. Hoewel er heel wat betrekkelijk gunstig nieuws was op de achtergrond meenden de meeste analysten dat de markt beheerst werd door interne factoren, gezien de record omzet van deze week. Tot het nieuws behoorde een opmerking van Nixons voornaamste economische adviseur Paul McCracken. Deze had gewezen op de mogelijkheid dat de regering een loon- en prijsraad in het leven kan gaan roepen om het toenemen van de inflatie door lonen en prijzen dit jaar onder toezicht te houden. Ook zei hij dat men dit jaar in de Verenigde Staten kan gaan beginnen met de bouw van twee miljoen huizen. Naar werd gemeld is de werkloosheid in de Verenigde Staten in januari uitgekomen op zes procent tegen 6,2 procent in december. Tot de vaste stemming van de markt werd ook bijgedragen door aanhoudende speculaties dat het bankdisconto en het prime rate mogelijk opnieuw worden ...

Beurs van New York

	6/2		6/2
Acf Industries Inc.	47 1/2	Marcor Corp	34
Air Reduction Co	22 7/8	Martin Mariette Corp	22
Allied Chemical	27 3/8	May Department Stores Co	35 5/8
Allied Chemical	65 1/2	McDonnel Douglas Aircraft	30 1/2
Aluminium Co of America	45 1/2	Merck & Co	97 3/4
American Brands	42 7/8	Minnesota Mining & Mfg	100 3/8
American Cyanamid Co	36 3/4	Mobil Oil Corp.	52 7/8
American Electric Power	30 5/8	Monsanto Co	39 3/8
American Metal Climax	34 7/8	National Biscuit Co	50
American Motors Corp.	8 1/2	National Cash Register	41 1/2
American Smelting & Refining	26 3/4	National Distillers & Chemi	17 3/4
American Telephone & Telegraj	52 3/4	National Gypsum Co	23 3/8
Ampex Corp	21 3/4	National Steel Corp	42
Anaconda Company	22 1/2	North American Rockwell (	25
Armco Steel Corp	20 1/8	Olin Mathieson Chemical	22 3/4
Atlantic Richfield Co	67 1/2	Pacific Gas & Electrical	33 1/4
Bendix Corp	34 7/8	Pennsylvania Central Co	7 1/2
Bethlehem Steel Corp	22	Pepsico, Inc	54 1/4
Boeing Co	21 5/8	Phelps Dodge	41 1/2
Burroughs Corp	124 1/2	Philip Morris Inc	53 5/8
Canadian Pacific Ry Co	69 1/8	Phillips Petroleum	31 7/8
Celanese Corp of America	69 1/2	Proctor & Gamble Co	58 1/4
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	52 1/2	Radio Corp of America	32 3/4
Chesapeake & Ohio Ry	58 5/8	Ojjc Republic Steel Corp	57 7/8
Chrysler Corp	26 5/8	Reynolds Tobacco (R.J.)	41 1/2
Cities Services Co	46 1/2	Royal Dutch Petroleum	79 7/8
Colgate Palmolive Co	46 3/4	Sears, Roebuck & Co	26 1/2
Colt Industries Inc	21 3/8	Shell Oil Co	51 1/2
Commonwealth Edison	40 1/8	Southern Co	27 1/4
Consolidated Edision of NY	27 1/4	Southern Railway	70 3/4
Continental Can Co	42 1/2	Sperry Rand Corp	32
Continental Oil	33 3/8	Standard Oil of California	53 1/4
Curtiss Wright Corp.	28 3/8	Standard Oil Co Indiana	57 7/8
Dart Ind	38 3/4	Standard Oil Co New Jersey	70 3/4
DOW Chemical	80 7/8	Studebaker Worthington In	58 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	145 1/4	Sunn Oil	50
Eastman Kodak	76 3/8	Texaco Inc	33 7/8
First National City Bank	67 5/8	Texas Instrument Inc	91
Ford Motor Co	57	Transamerica Corp	17 1/4
Fruehauf Corp	35 1/2	Union Carbide Corp	43 1/2
General Electric Co	103 1/2	Union Pacific Railroad	45 3/4
General Food Corp	83 3/4	Uniroyal	21
General Motors	80 5/8	United Aircraft Corp	37 3/4
General Public Utilities	22 5/8	United Fruit Co	19 1/4
General Tel. & Electronics	31 1/4	US Steel Corp	32 7/8
Getty Oil	81	Western Union Telegraph	45 1/8
Gilette Co	47 1/2	Westinghouse Electric Corp	72 1/2
Gimbel Brothers Inc.	39	Woolworth (F.W.)	38 3/4
Goodyear Tire & Rubber	30 1/2	American Stocks	
Gulf Oil Corp	29 5/8	American Stocks	
Illinois Central Ind.	32 1/4	Brascan	17 1/2
Intern. Business Machine	336 1/2	Amerade	52
Intern. Harvester	33 5/8	Brit. Am. Oil	20 7/8
Intern. Nickel of Canada	46	Caterpillar	47 3/4
Intern. Paper	38	Columbia Gas	39 1/2
Intern. Tel & Tel	55 1/2	North Am. Phil Corp	30 3/8
Johns-Manville Corp	42 1/4	Westerban	37 1/4
Kennecott Copper Corp	38 1/2	KLM	52
Kraft Co	43	Twent. Cent. Fox	12 1/2
Litton Industrie Inc	28 7/8	DOW Jones Index:	876.57
Lockheed Aircraft	11 1/2		

Tom Poes en de Erfpachter





7032. — De markies nam plaats in zijn draagkoets en de dragers zetten zich met gelijkmatige tred in beweging. De storm was afgenomen maar de wolken ijlden nog langs het zwerk, zodat de maan vreemde schaduwen over het pad wierp. „Fi donc", prevelde de edelman, terwijl hij de gordijntjes sloot om er geen last van te hebben. „Men kan toch eigenlijk geen invitatie van deze parvenu aannemen. De schotel was niet onsmakelijk, maar dat was die obscure hospita wel. Hoe plat om eh... Bommel om zijn talent te vragen, waar iedereen bij zit! Trouwens, wat bedoelde het mens?" Op dat moment voer er een schok door het koetsje, zodat de heer De Cantecler tegen de achterwand werd geworpen. En voordat hij zich had kunnen herstellen, werd zijn zitplaats op ruwe wijze heen en weer geslingerd, zodat hij lelijk de ... stootte. Zijn scherpe terechtwijzingen werden overstemd door de angstkreten van de knechten, en toen de markies ontdaan naar buiten blikte, ... vreemde schouwspel zijn oog. Het gedeelte van de weg waarop het voertuig zich bevond was plotseling in beweging gekomen. Het rees alsof ... onderaardse kracht het omhoog drukte, en voordat er twee minuten verstreken waren stond de draagkoets op een steile heuvel die boven de boomtoppen uitstak. Het was duidelijk, dat verdere voortgang onmogelijk was; de dragers staarden met sidderende knieën in een diepe afgrond.

Rechter Tie en de vossemoorden





24—13. — Rechter Tie betreedt de lage, schamele woning van Lau-lioe. Het stinkt er naar goedkope drank en lege wijnkruiken liggen overal in het rond. Lau heeft een meisje op zijn knie zitten en als de ogen van de rechter aan het schemerdonker gewend zijn, herkent hij tot zijn verbazing kleine Pineonix, die hij een uur geleden nog in het gerechtsgebouw heeft gezien. Ze herkent hem ook, want ze springt haastig van Lau's schoot en blijft verlegen staan, met neergeslagen ogen en een vurige blos op haar gezicht. „Wie voor de duivel bent u?" gromt de musicus. „En wie heeft u gezegd dat u hier zomaar binnen kon vallen?" Rechter Tie neemt Lau-lioe scherp op. Hij kan zich moeilijk voorstellen dat deze grove man met zijn dik gezicht, bloed doorlopen ogen en blote harige buik een muzikaal expert is. Toch moet hij het met hem proberen, dus houdt hij Lau de kruik wijn voor zijn neus. „Heilige hemel, een kruik Rozendauw!" kreunt de fluitspeler. „Neemt u mij mijn onbedachtzame woorden niet kwalijk, edele heer. Welkom in mijn nederig kot." Begerig strekt hij zijn hand al uit naar de kruik. „Een ogenblik, vriend", zegt rechter Tie. „Je zult deze wijn moeten verdienen. Ik heb hier een muziekboek en het is nogal gecompliceerd. Jij moet me vertellen welke melodieën erin staan."

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticiero semanal; 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 embajadores del ritmo; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 mangusá di mi lugá; 21.30 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.20 Cattanooga Cats; 18.00 the Adams family; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 comité carnaval; 19.30 the Brady's bunch; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Dan August; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 suspence theatre; 22.30 teleteatro (FILM: Raw wind in the Eden).

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos alt Electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israël; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.); 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 progr. Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 discoteca; 03.30 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Archie en Sabrina show; 17.00 Flash Gordon; 17.30 adventures of Gulliver; 18.00 insight; 18.30 alliance française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 public service; 19.00 Skinny; 19.30 topicos; 19.15 Felony squad; 20.15 eng. nieuws; 20.30 breaking point; 21.30 Cultuur en Opvoeding progr.; 22.30 teleteatro (FILM: Stop down to terror).

RNWO (6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok, met de beste wensen, Guus Thole draait verzoekplaten, Radio-krant voor de Ned. Ant., Suriname, muz.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitz.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek programma en morgenwijding; 09.00 uitzending kerkdienst; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula 11; 13.00 portugees progr.; 14.00 Hermanito y su estilo; 15.45 variacion dominical; 16.15 uitzending voetbalwedstrijd Deportivo Cali vs Willemstad; 18.00 ritmodial; 18.15 rustige muziek; 18.30 zondagsmenu; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.50 Thunderbirds; 17.30 Flipper; 18.00 Israël pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 18.54 reiskrant; 19.00 coronacion di la Virgen de Altagracia; 19.10 NOS-weekjournaal; 19.30 I dream of Jeannie; 20.00 Modavison; 20.15 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the storefront lawyers; 22.30 voetbalint.: Conventry vs Nottingham Forest.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodiânan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israël); 18.15 musica variá; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 calvary church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testaments light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening, sacred heart-progr.; 06.15 St. Francishour; 06.30 discoteca; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Skyhawks; 17.30 Cattanooga Cats; 18.00 Israël pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 the three stooges; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 family affair; 21.00 21st century; 21.30 Jackie Gleason-show; 22.30 Ironside.

RNWO (21570 - 17810 kHz): 11.30 opening; 11.31 herhaling kerkdienst; 12.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok, sport v.h. weekeinde. Daar zit muziek in, sportjournaal, marsmuziek; int. sportkaleidoscoop; geknipt voor u, katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 intern. happy station-progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

MAANDAG

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 licht klassiek; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora supersonico; 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby, Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

Vliegtuigkaping in Amerika

WASHINGTON. — Een DC-9 van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Delta Airlines met 28 inzittenden is donderdag gedwongen naar Cuba te vliegen. Het toestel werd gekaapt tijdens een vlucht van Chicago naar Nashville. Het is de derde vliegtuigkaping in Amerika dit jaar.

TAXI-CHAUFFEUR:

Wanneer grijpt bc nu eindelijk in ?

WILLEMSTAD — Wanneer zal het bestuurscollege eindelijk maatregelen treffen in de kwestie van de taxichauffeurs? Deze vraag stelt de heer Hubert Atalide naar aanleiding van hetgeen dezer dagen wederom gebeurde bij de luchthaven te Hato. Toen kwam een bus van Taber Tours twee toeristen halen, die bij hun aankomst hadden duidelijk gemaakt, dat zij per taxi vervoerd wilden worden. In hun reis-paperassen wees ook niets erop, dat zij gebruik maakten van een package-tour. Zegt de heer Atalide: „Als die toeringcars grotere groepen komen ophalen, dan is dat begrijpelijk, maar dat men twee passagiers komt ophalen en die min of meer wil dwingen van de bus gebruik te maken, dan gaat dat te ver".

Volgens de zegsman gebeurde het dezer dagen, dat twee toeristen aankwamen op de luchthaven. Zij wilden per taxi vervoerd worden. Er kwam echter een touringcar van Taber Tours, waarvan de chauffeur in de aankomsthal liet informeren naar de betrokken reizigers. Deze werden door de kruiers naar buiten gebracht en of zij zeiden, dat zij per taxi wilden gaan of niet, de kruiers hielden vol, dat zij met de bus vervoerd moesten worden. Onder de druk van de beide toeristen en de taxi-chauffeurs vroeg de buschauffeur naar het passagebiljet van het echtpaar. Hij kon daaruit opmaken, dat het niet ging om gebruikers van een package-tour. Ondertussen kwam een derde toerist, voor Hilton bestemd, die informeerde aan de Taber-chauffeur naar het goedkoopste vervoer. Gezien de aanwezigheid van de taxi-chauffeurs, aldus de heer Atalide, wees de buschauffeur deze passagier af. Een collega van een ander touringcar-bedrijf echter nam zijn kans waar en ging met de toerist als enige passagier naar Hilton. Als een toerist Hilton kan betalen, dan moet hij toch ook wel een paar dollars aan een taxi-chauffeur kunnen betalen, meent de heer Atalide, die in deze handelwijze van de touringcar-bedrijven slechts een aantasting op de broodwinning van de taxi-chauffeurs kan zien.

CALCUTTA — In Calcutta zijn bij gevechten tussen linkse betogers en de politie in de afgelopen acht en veertig uur elf doden gevallen. Eén van de slachtoffers is een politieman.

Drs MacWilliam (lijsttrekker?): indien nodig, straat op

WILLEMSTAD – Drs R. F. MacWilliam, die op zijn laatste – reeds demissionaire – ministeriële benen loopt, heeft gisteravond tijdens een openbare vergadering van de NVP-Uni in de Penstraat als laatste het woord gevoerd en daarbij de verkiezingscampagne van de NVP met even zoveel woorden geopend. Dit zou er op kunnen wijzen, dat drs MacWilliam de lijsttrekker voor de NVP-Uni gaat worden. De kabinetsformatie op de volgende basis: vier ministers voor de PPA, drie voor de DP en twee voor de AVP, bracht de NVP-Uni-tongen goed los. Drs MacWilliam bv deelde mee, dat zijn partij niet meer de ellende van vier jaar geleden aanvaardt als men weer in het bestuurskantoor te Scharloo zit. Wordt het NVP-Uni-bc dan weer behandeld zoals de DP-regering dat indertijd deed, dan zal men geen witboeken meer uitgeven, maar zonodig de straat opgaan. Tot tweemaal toe nam de minister de term „de straat opgaan" in de mond.

De bewindsman van Sociale zaken onthulde tevens, dat Frente Obrero op 30 december 1970 in de staten tegen de belastingvoorstellen had gestemd, omdat Tolinchi Pieters niet als ministeriabele figuur werd aanvaard door premier E. O. Petronia en de NVP. In de statenvergadering zelf speelde Frente-fractieleider Wilson (Papa) Godett de premier nog een briefje toe, waarin stond — „Ik zat naast Petronia en kon het dus lezen" — dat Frente Obrero vóór de voorstellen zou stemmen, als Tolinchi Pieters als minister aanvaard zou worden. In de vergadering van de toenmaals samenwerkende partijen op de vooravond van de openbare behandeling van het pakket belastingvoorstellen in de staten, had dezelfde heer Godett verklaard, dat zijn fractie voor zou stemmen als de heer Pieters minister zou worden. Premier Petronia had toen met even zoveel woorden gezegd, dat hij de heer Tolinchi Pieters nooit als minister zou aanvaarden. Daarop had de heer Godett aangekondigd, dat de premier de statenvergadering van de volgende dag beter niet kon laten doorgaan. De fractieleider van de NVP, Juancho Evertsz, had de heer Godett toen in verband met diens dreigement gezegd, dat als Frente Obrero tegen zou stemmen, men tegen zichzelf zou stemmen. Zo deed drs MacWilliam uit de doeken. Hij wilde daarmee alleen maar zeggen, dat het officiële motief van Frente Obrero als zou men tegen de belastingvoorstellen hebben gestemd, daar er eerst sociale wetten moesten komen, een praatje was voor de vaak.

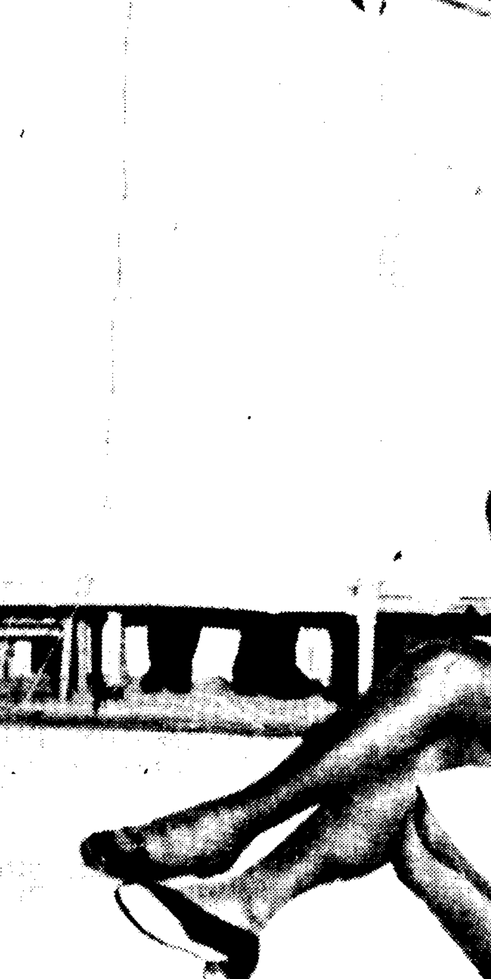
NVP-voorzitter Juancho Evertsz liet ook duidelijk merken, wat zijn gevoelens waren over de Isa-sleutel voor de kabinetsformatie. Dit kan men niet nemen en dit zal de bevolking van Curacao ook niet nemen, zo verklaarde de heer Evertsz. Deze gaf te verstaan, dat bij de komende raadsverkiezingen de NVP-Uni zo'n dertien zetels zal halen. Het volk zal op 7 mei spreken en zal duidelijk spreken, zo betoogde hij. Wat het nieuwe kabinet betreft verklaarde de NVP-leider nog, dat Aruba zo zes ministers krijgt, de DP drie en Curacao dus in feite geen enkele minister.

Aan informateur Isa verweet hij, dat deze zijn woord had gebroken. Bij het informeren, had de heer Isa namelijk gezegd, dat het gevoerde overleg geheim zou blijven. Later kreeg de NVP van de PPA-leider, dokter H. Dennert, — „de man die alles verkoopt, ook zichzelf om minister te worden" — precies te horen, wat de NVP de informateur had meegedeeld. Wat de verkoop-lust van dokter Dennert betreft merkte de heer Juancho Evertsz op, dat er een zegswijze in het Papiamento is, waaruit gezegd wordt, dat iemand zelfs zijn eigen. . . verkoopt, welke uitdrukking de NVP-leider liever niet wilde gebruiken en er daarom maar van maakte, dat de heer Dennert bereid was zichzelf te verkopen. De heer Evertsz vond het een vreemde zaak, dat de NVP was meegedeeld, dat deze partij met zijn drie statenzetels geen recht had op twee ministers — „onze statenzetels hebben meer waarde dan alle andere tesamen" — terwijl nu de PPA voor vier statenzetels vier ministers krijgt. Hij vond het ook merkwaardig, dat de PPA met zijn twaalfduizend stemmen bij de laatste statenverkiezingen in feite duizend stemmen minder had gekregen dan de NVP, welke partij tevreden moest zijn met één ministerszetel. De NVP-leider onthulde ook, dat informateur Isa van het begin af aan had verklaard, dat hij geen vrouw in het kabinet wilde hebben. Dat was wel aardig voor de stemmende dames om te weten bij de komende verkiezingen, aldus de heer Evertsz. Hij verontschuldigde min. Lucina da Costa Gomez wegens ziekte. De NVP-leider verzekerde de aanwezigen tenslotte dat de NVP vijftien jaar geduld heeft gehad, maar dat dit nu toch wel opgebruikt was. Hoe dan ook, de NVP is er zeker van, dat men op Scharloo terugkeert.

Op de NVP-Uni-vergadering werd ook nog het woord gevoerd door onder meer vroeger URA-bestuursleden zoals de heren Papie Jesurun, Ricardo Isebia en Winston Lourens. Op het bordes bevond zich ook de heer George Hueck, die evenwel geen toespraak hield. Hoewel geruchten de ronde deden, dat minister H. (Betto) Thomas zou spreken is dit niet gebeurd. Hij was ook niet aanwezig.

Tot slot nog een onthulling: drs MacWilliam vertelde, dat hij niet persoonlijk, maar wel andere functionarissen van de NVP benaderd waren door informateur Isa met het voorstel dat hij (MacWilliam, red.) vakminister zou kunnen worden in het te vormen kabinet. Zegt de bewindsman: „Als ik minister word, dan is dat als man van de NVP, de partij waarvoor ik steeds hard heb gewerkt".











WILLEMSTAD – Bij Cas di pueblo heeft de NVP–Uni gisteravond de verkiezingscampagne geopend met een openbare vergadering. De heer Chan Cudgon voerde daarbij het woord. Hij had het onder meer over Ben Tentalaria. Ook de vroegere URA-voorzitter Ricardo Isebia sprak de belangstellenden toe. De plotselinge regenval tijdens de vergadering zou het aantal luisteraars later op de avond ongunstig beïnvloed hebben.

Regering-Isa

(Vervolg van pag. 1)

De partijleider van de NVP—U de heer J. Evertsz vond het vreemd dat de heer Petronia nog steeds door zijn partij wordt verworpen. „Hij is immers geen PPA—kandidaat. De PPA heeft „eigen" kandidaten voor het ministerschap. Natuurlijk heeft de PPA toegestemd met de andere partijen om aan Petronia toch een ministerzetel te geven uit vrees voor interne scheuringen. De PPA aan wie in feite slechts twee zetels toekomt heeft in het verleden om de breuk te lijmen drie zetels gekregen. Nu herhaalt zich dit weer tot in het ridicule en krijgt de partij een vierde zetel. Wordt dit in de toekomst ook een vijfde zetel als er weer moeilijkheden zijn met de partij? . Vreemd is ook dat de andere Arubaanse partij, de „Combinatie" hier genoegen mee neemt. Ook daar is echter sprake van een breuk. Dit kan alleen Betico Croes nog meer stemmen opleveren. Ik begin hem gelijk te geven wanneer hij zegt dat de AVP van de PPA teveel wil verduren. Eigenaardig is ook de formatie waarbij Aruba zes zetels krijgt in de ministerraad en Curacao drie. Als ooit Curacao aan de andere eilanden is overgeleverd dan is dat nu wel. Dus een 2 : 1 verhouding terwijl er qua bevolking een 1 : 2 verhouding is. Ik vraag mij af of zo'n kabinet door de gouverneur aan de Staten kan worden voorgedragen. Ik geloof niet dat de gouverneur kan meewerken aan een herstel van de „blokmacht" die toen zij nog kracht had een ontlading heeft veroorzaakt die wij nog steeds niet hebben overleefd. Ik hoop dat ditmaal niet Curacao zal worden getroffen maar degenen die verantwoordelijk zijn. De NVP blijft volhouden dat de signatuur—Isa onaanvaardbaar is.

De heer Isa is één van de hoofdschuldigen zo niet de kwade geest achter de onderdrukking van de arbeiders, door het hanteren van de lage loonpolitiek. Wij hebben hem 19 maanden lang met rust gelaten omdat hij had gezegd dat hij zich uit de politiek terug zou trekken maar nu keert hij als één van de hoofdfiguren terug. Deze manipulaties vonden plaats in de opmerkelijke tijd vlak nadat de heer Jonckheer die wegens medische afkeuring de dienst in Nederland verliet naar Curacao kwam als ambassadeur in spé. Zo kwamen de boze geesten bij elkaar en daaruit resulteerde dat Petronia ineens niet meer aanvaardbaar was als premier en dat hij moest wijken voor de Jonckheers en hun vazal Rozendal zaliger gedachtenis. Hij mocht alleen meekeffen in het DP—kabinet. Overigens hebben wij niets dan lof voor Petronia die ondanks het feit dat hij altijd te laat kwam en zich niet altijd aan afspraken hield alle problemen als premier wist op te lossen en de nodige rust bracht op Curacao. De onrust die er binnenkort zal heersen komt geheel op de schouders van de heer Isa", aldus de heer Evertsz.

Raad Curacao maandag bijeen

WILLEMSTAD. — De eilandsraad van Curacao komt maandagmiddag om twee uur in openbare vergadering bijeen, om een agenda van dertien punten af te werken. Het fiat van de raadsleden wordt verwacht op onder meer de volgende zaken: de overdracht van een barak en de uitgifte van grond in erfpacht aan Bouwmaatschappij Curacao nv; de aanleg van een parkeerplaats bij de luchthaven; de huisvesting van het ~~Toeristenbu~~-reau; de aankoop van een kantoorgebouw te Santa Maria; de vaststelling van de rekening van het dienstjaar 1958 (negentienhonderd achtenvijftig) en de nieuwe tarieven van de Telefoondienst. Ook wordt de mening van de raad gevraagd inzake de deelneming van Curacao aan de voorbije Asta-conventie, de naamgeving van een school te Buena Vista en de voordrachten voor benoeming van voorzitters van de commissie voor Grote autobussen en die voor Toerwagens en de film Holiday in Curacao. Tenslotte wordt verwacht, dat de raad zijn goedkeuring hecht aan de notulen van de raadsvergaderingen van 22 december 1969 en 15 juni 1970 — misschien — bij toeval? — van de vergadering van 28 mei 1969, twee dagen voordat Willemstad in brand stond.

POLITICI BELEDIGDEN ELKAAR OVER EN WEER

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK – De terechtzitting van gistermorgen stond in het teken van de politieke partijen. Van de vier politieke partijen waren de voorzitters van drie partijen gedagvaard, om zich te verantwoorden over wat door hun respectieve partijen geschreven was in pamfletten.

De partijen geven wekelijks een pamflet uit met een oplage van 1000 tot 1500 exemplaren per partij. Het is de gewoonte geworden dat men hierin de tegenpartij of personen die daartoe behoren allerlei beschuldigingen naar het hoofd slingert terwijl deze beschuldigingen vaak ontaarden in persoonlijke beledigingen. Dat men daarmee duidelijk te ver kan gaan, bleek tijdens deze rechtzitting.

De D.P. had gesuggereerd dat de heren P.N. Tromp en L. Emerenciana zich aan diefstal en verduistering schuldig zouden hebben gemaakt. Zij zouden met gouvernementsgelden, materiaal en mensen een club opgeknapt hebben, hier een groot feest hebben gegeven en in plaats van het gouvernement te betalen een flink bedrag van de opbrengst zelf te hebben gehouden, althans zoek te hebben gemaakt.

De heer Tromp, die nota bene geld toegelegd had op het feest, voelde zich beledigd. Aangezien de heer L.A. Abraham niets kon bewijzen, werd hij door de rechter veroordeeld, tot een boete van 150 of vijftien dagen hechtenis.

De volgende die voor moest komen, was de heer Ellis, voorzitter van de P.P.B. Nu voelde de heer Abraham zich beledigd door een pamflet van de P.P.B. waarin hij "marikitu-Toontje" werd genoemd.

Ondanks de herhaalde verzekeringen van Rudy Ellis dat "marikitu", "mas ricu ' (nog rijker, red.) betekende, en het gebruik was in tegenstelling met "pobersito" Rudy, kon de rechter zich indenken dat Toon Abraham zich beledigd voelde door zijn zwager, daar "marikitu" in de volksmond zeker anders opgevat zou worden dan "mas ricu '. De heer Ellis werd evenals de heer Abraham in het vorige proces veroordeeld tot 150,— boete, subsidiair 15 dagen hechtenis.

Het derde proces ging tussen de heren L.A. Abraham en J. M. Frans, voorzitter van de P.P.B.U., naar aanleiding van het pamflet dat deze partij had uitgegeven over het Belnem project en in het bijzonder de rol die "Toontje en zijn kornuiten" hierin gespeeld zouden hebben.

De Amigoe (di Bonaire) heeft uitvoerig hierover bericht op 23 januari 1971. Tegenover de heer Frans hield voor de rechter vol dat hij alle beschuldigingen uit het pamflet zou kunnen bewijzen, maar hij had niet alle getuigen kunnen dagvaarden. Zijn advocaat, Mr. E. Swart, vroeg de zaak te verwijzen naar de rechter-commissaris voor nader onderzoek.

Rechter mr. Van Heiningen voelde er eerst niet veel voor, de heer Frans had nú zijn bewijzen klaar moeten hebben. Uiteindelijk stond de rechter toch uitstel toe.

De zaak wordt nu dus door het ministerie van Justitie onderzocht en de heer Frans zal zijn bewijsstukken moeten overleggen aan de rechter-commissaris. De zaak zal op 2 april a.s. opnieuw voorkomen. Er was opmerkelijk weinig publiek aanwezig bij de terechtzitting.

Overheidsmateriaal bij bouw partijhuis op Bonaire gebruikt ?

DPB-raadslid stelt vragen

WILLEMSTAD — Voor het restaureren van het huis, dat als partij-centrum gebruikt wordt door Partido Patriotico Bonaireano (PPB) is overheidsgeld gebruikt in dien zin, dat werknemers van DOW in diensttijd met overheidsmaterieel daarvoor werden ingeschakeld. Aldus het raadslid van de Bonaireaanse DP, A. A. Emerenciana, die over deze kwestie een zevental vragen heeft gesteld aan het Bonaireaanse bc. Een en ander moet gebeurd zijn in de week van 25 tot en met 30 januari.

In opdracht van ged. Ch. (Rudy) Ellis en het hoofd van DOW, „Papa" Snijders, door het DPB-raadslid omschreven als leiders van de PPB, hebben overheidsdienaren in diensttijd materiaal vervoerd, met bovengenoemd doel. Blijkbaar was het niet de bedoeling, zo vervolgt het raadslid, om de materialen en de overheidsarbeiders te betalen voor hun werk Na het nodige protest en na tussenkomst van ged. „Broertje" Janga, die gezegd zou hebben dat hij niet op de hoogte was, heeft ged. Ellis later alsnog besloten een deel der onkosten te betalen. Er moet een einde komen aan het spelen met overheidsgeld en in feite met het geld van het volk, meent de heer Emerenciana.

Vroeger geval

Deze herinnert aan een vroeger voorval, waarbij eerder overheidswerknemers aan een particuliere club hebben gewerkt, BSC genaamd. Dit gebeurde in verband met de onkosten van Sonora Aantancera. De onkosten van dit karwei zijn nooit betaald aan de overheid, weet het raadslid zich te herinneren. Hoeveel moet er op deze manier nog worden weggegooid? Hoeveel keer zullen gezaghebber R. P. Saleh en ged. Janga zoiets nog toestaan, terwijl zij daarbij het risico lopen handlangers genoemd te worden, vraagt hij zich af.

Ook al heeft men na enige dagen, nadat het rumoer begonnen was, de onkosten gedeeltelijk vergoed, dan nog heeft dit geen pas, want een eenvoudige knoekoe-werker moet vóóruit betalen, als hij een caterpillar wil gebruiken. Terwijl hij dit nodig heeft voor zijn broodwinning, doet een gedeputeerde dit om een clubhuis te laten restaureren. Aldus de heer Emerenciana, die dit alles meedeelt in zijn toelichting op de vragen.

Uit de vragen zelf blijkt, dat voorman Rodrigo met een truck van de overheid kozijnen, deuren en ander materiaal heeft vervoerd. Waarom moest dit niet vooruit betaald worden? Hoe komt het dat de gedeputeerde van DOW, de heer Janga, er niets vanaf wist? Waarom heeft ged. Janga naar deze zaak een onderzoek doen instellen? Kan het bc een specificatie van het geleverde materiaal en de werklonen geven? Waarom heeft ged. Ellis dit in diensttijd laten doen, wetend dat de heer Janga gedeputeerde van DOW is? Mocht het bc van een ander niet op de hoogte zijn, is men dan niet van mening, dat hier sprake is van malversatie en dat daarnaar een onderzoek moet worden ingesteld naar de schuldvraag en dat er daarna de geëigende middelen moeten worden genomen?

Gezaghebber bedankt

WILLEMSTAD — Gezaghebber E. Kibbelaar heeft via de plaatselijke Braziliaanse consul, de heer R. Henriquez, een danktelegram gestuurd aan de commandant en bemanning van de Braziliaanse oorlogsbodems waarvan een deel gisteren zoals bekend bloed afstond ten behoeve van de bloedbank De heer Kibbelaar zegt in het telegram dit een zeer sympathieke geste te hebben gevonden.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2850.

Losse nummers van Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het **kantoor van Amigoe,** Nassaustraat 110; voorts in **Oranjestad** bij refresqueria van **Sepp Wever, La Fama** en **La Popular, Winkels giftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins Drive Inn te Savaneta; Refresqueria Central Madereinse te San Nicolas; De Witstores** in Dividivi, Manchebo, Sheratonhotel en Aruba Caribbeanhotel en **Holiday Inn drugstore.**

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The five man army (18 jr); 24.00 The bloody judge (18 jr). Rialto: 20.00 A twist of sand (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Guns of the magnificent seven (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 A professional gun (14 jr); 24.00 Nightmare for a killer (18 jr).

WACHTREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: dokter T. H. K. Lin; SAN NICOLAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter O. L. Ponse.

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

WIJKGEBOUWEN:
ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1080; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN
S.A.C.: verkiezing districtskoningin Savaneta en dansen - Commandeursbaaiclub. MUZ.: Impacto Musical (kroning door gedeputeerde Bety Arends); verkiezing districtskoningin Paradera - Maria Gorettischool. MUZ.: Super Combo Casino (kroning door eilandssecretaris A. J. Booi jr).

TONEEL: 20.30 opvoering De dienstlift van Pinter en Zolang de jongen thuis is - C.C.A.

CONCERT: 20.00 Vivons en Chantant - Theresiakerk.

SUE THOMPSONFANCLUB: 21.00-03.00 carnavalsfeest - Tharcisiuscollege. MUZ.: The Jeffies, The T-birds, The Flower Power.

SPORT
VOETBAL: 20.00 Vitesse vs La Fama - A.kl. - L.S.P.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 West Side story (14 jr); 20.30 The five man army (18 jr). Rialto: 18.00 To hell and back (14 jr); 20.00 A twist of sand (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Guns of the magnificent seven (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 The ride to hangman's tree (14 jr); 20.30 A professional gun (14 jr).

DIVERSEN
S.A.C.: 10.30 sleuteloverhandiging gezaghebber aan prins Carnaval - ten gezaghebbershuize, gevolgd door een optocht. ROUTE: Trocadero, L. G. Smithboulevard, Maria Christinastraat, Irenestraat, Wilhelminastraat, Kazernestraat, Nassaustraat, Windstraat, J. G. Emanstraat, Hendrikstraat, Boerhavestraat, Ponton, Noord, Tanki Leendert, Paradera, Piedra Plat, Santa Cruz, Balashi, Savaneta, Bernhardstraat, Zeppenfeldtstraat, Lagoweg, Bernhardstraat, Weg Fontein, pastoor Hendrikstraat, L.S.P.; 14.00 kindercarnaval San Nicolas. VERTREK: Theresiaschool, Zeppenfeldtstraat, Lagoweg, Bernhardstraat, Mauritsstraat, pastoor Hendrikstraat, L.S.P.

CARIBACLUB: 17.00-22.00 picnic-dansant. MUZ.: Impacto Musical.

FILMLIGA: 20.30 FILM: High and low - C.C.A.

THERESIAKERK: 05.30 morgenmis; 07.30 mis - Emanuelkapel m.m.v. Coro Hubenil di Savaneta; 09.00 pontificale mis met preek mgr Holterman m.m.v. Vivons en Chantant (Misa Pacis); 10.00 Y.M.C.A. brass band - Theresiaplein. **Geen mis om tien uur.**; 17.00 mis; 18.00 mis - Emanuelkapel.

TOERISTENSCHIP: 08.00-14.00 Federico „C" - vert. SELMA.

JEUGDMISSEN: 17.00 en 19.00 kerk Oranjestad.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.
CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (kinderen zes tot twaalf jaar) - C.C.A.
BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand-hotel.
Y.M.C.A.: 17.00-18.00 muzieklessen - o.l.v. dhr Arnold Beyde - gebouw San Nicolas; 19.30-21.00 schermen - clubgebouw.

SPORT
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

LUCHTPOSTSLUITING: 08.30 voor Europa en New York; 15.00 voor New York - postkantoor; 09.00 voor Europa en New York; 15.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-02.00 Queen Elizabeth II - vert. SELMA; 07.00-19.00 Dalmatia - vert. SELMA.

S.A.C.: 19.30 old mask parade en jump up - San Nicolas. ROUTE: L.S.P., weg Seroe Pretoe, Zeppenfeldtstraat, Lagoweg, Bernhardstraat, Mauritsstraat, pastoor Hendrikstraat, L.S.P.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD. 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.

Directeur Greek Line enthousiast over Aruba



ORANJESTAD – De regionale directeur voor het Midden-Westen van de Verenigde Staten van de Greek Line, de heer Paul A. Manz, heeft de afgelopen week een „ontdekking" gedaan, die in de naaste toekomst voor Aruba wel eens belangrijk zou kunnen worden. Hij is belast met de directie van deze Griekse scheepvaartmaatschappij, een familiebedrijf waarvan mevrouw Joulandros eigenaresse is, en dat in de VS honderden reisagentschappen bevat.

De heer Manz, van Griekse afkomst, doch even trots op zijn Amerikaans staatsburgerschap, kreeg enige tijd geleden een lichte hartaanval. Op advies van een vriend kwam hij naar Aruba om wat op te knappen. Tot overmaat van ramp liep hij nog een zonnebrand op, zodat hij de laatste dagen in een ruime, gezellige suite van het Holiday Inn Aruba het bed moest houden. Dat belemmert hem echter niet om aan eenieder, die het horen wil, te vertellen hoe hij over Aruba denkt. Hij vindt het zelf een ontdekking, dit onbedorven eiland, met zijn hartelijke en gastvrije bevolking, het mooie witte strand, de blauwe Caribische zee en gunstige klimaat. Vooral de wijze waarop niet alleen inkeeper George Salatti en zijn personeel, maar iedereen op Aruba, hem behandelt, heeft diepe indruk op hem gemaakt. Dat heb ik op al mijn reizen in de VS, Europa, ja zelfs in mijn Griekenland niet ondervonden. De heer Manz was voordat hij ziek werd bezig met het plan om een transatlantische dienst van zijn maatschappij naar Mallorca te organiseren. Het ziet er naar uit, dat dit nog even zal duren, en dat nu alle aandacht op Aruba wordt gericht. Na terugkeer in Detroit wil hij een plan uitwerken om met de Queen Anna Maria of de Olympia een geregelde dienst op Aruba te onderhouden. Hiervoor neemt hij een groot aantal folders, brochures en gegevens, waaronder door het toeristenbureau beschikbaar gestelde slides, van Aruba mee.

Taxi-chauffeur

Tussendoor wordt het gesprek dat Amigoe met de heer Manz had onderbroken voor een telefoongesprek, waarbij een taxichauffeur vraagt hoe het met de heer Manz is. „Dat is weer een bewijs, hoe hartelijk deze mensen van Aruba zijn". Hij voegt eraan toe, dat hij incognito Aruba wilde bezoeken, doch de agente van de Greek Line, Maduro and Sons Aruba n.v., was op de hoogte en zorgde er mede voor, dat het hem aan niets ontbreekt.

Opvallend vond hij ook het gedrag van de jeugd op Aruba. Hij bracht een bezoek aan de grammofoonplatenzaak aan de Nassaustraat naast Singer, waar ·dere dag weer opgeschoten knapen ophouden. Toen hij er aan kwa gingen de jongens, zonder dat hij ie vroeg, uit de weg om hem door te laten.

Vanmorgen liep de Queen Anna Maria de haven van Oranjestad binnen met aan boord 700 leden van de New York Liquor Association, welke organisatie het schip charterde en een dag op Aruba komt doorbrengen.

School te Poschiquito opgeleverd

POSCHIQUITO. – De school te Poschiquito, die enige dagen geleden door de Bouwmaatschappij Aruba werd opgeleverd, werd niet met gelden uit de tweede fase van het meerjarenplan gefinancieerd, doch met financiele hulp ten behoeve van projecten van Sociale en opvoedkundige aard. Voor deze school werd nog geen hoofd benoemd. Binnenkort zal hiervoor een advertentie worden geplaatst.

De nieuwe school zal eerst in gebruik worden genomen wanneer deze volledig is ingericht en alle leermiddelen aanwezig zijn.

Intussen zal de overheid ook een oplossing moeten vinden voor de gevaarlijke ligging van deze school. Zoals bekend staat deze school nabij de hoofdverkeersweg en moeten de kinderen deze drukke verkeersweg enige keren per dag oversteken om naar of van school te gaan. Destijds was er sprake van dat het bestuurscollege overwoog om ter plaatse een voetgangersbrug over de verkeersweg aan te leggen, hetgeen het ruim 150 duizend gulden een dure oplossing is, doch noodzakelijk voor de veiligheid van de jeugd.



ORANJESTAD – In een geheel gevuld de Veer theater werd donderdagavond de bekende Arubaanse zangeres Dady Brokke tot carnavals districtskoningin van Oranjestad uitverkoren. Zij werd gekroond door gedeputeerde Max Croes. Aan de verkiezing werd deelgenomen door de dames Reiza de Lange, Mena Loefstop, Dady Brokke en Cynthia Roos. (foto v.l.n.r.) Na afloop werd in DiviDivibeachhotel een geslaagd feest gegeven. Vanavond wordt de districtskoninginverkiezingen besloten in Savaneta en Paradera.

Rakosi overleden

WENEN. – Matyas Rakosi, de gewezen communistische leider in Hongarije, wiens bewind de opstand van 1956 teweeg bracht is op 79-jarige leeftijd in een ziekenhuis in de Sovjet-Unie gestorven zo meldt het Hongaarse nieuwsbureau.

Hij was al geruime tijd ziek. Evenals Stalin ontwikkelde Rakosi een cultus van persoonsverheerlijking die hem in Hongarije zo impopulair maakte dat de Sovjet-leider Chroestsjev hem in het midden van de jaren vijftig overhaalde naar de Sovjet-Unie te komen, praktisch als balling. Zijn regime had echter al zo'n krachtig verzet gekweekt dat er in 1956 in Boedapest en elders in Hongarije opstand uitbrak.

ORANJESTAD. – De Aruba Lionsclub hield woensdagavond haar eerste werkvergadering van dit jaar in de Curacao room van het Aruba Sheratonhotel, waarbij Lion Joachiem Jessen voor een goede organisatie had zorg gedragen.

Aangezien de maand februari in het teken staat van hulde aan oud-gouverneurs, bracht voorzitter Joop Bratinga namens de club hulde aan de heer Oscar Marugg, de enige Antilliaan, die ooit gouverneur van de Lions is geweest, namelijk van 1954 tot 1955. Daarnaast bekleedde hij vele bestuursfuncties in de club, werd onlangs door Lions international tot international counciller benoemd en is thans belast met de leiding van de Lionsconventie, die in mei 1971 op Aruba wordt gehouden.

De heer Marugg bracht dank voor deze hulde en stelde, dat hij dit gouverneurschap alleen tot een goed eind had kunnen brengen, dank zij de medewerking van anderen, waaronder hij noemde de heer Erwin Oehlers, die destijds zijn secretaris-penningmeester was.

Uit het verslag van Erwin Oehlers bleek dat de restauratie van het oude Eagle guest house, tegenover de Eagleclub, dat zal worden ingericht als lions kantoor, begonnen is. Een der Lions uit de Verenigde Staten bood spontaan een donatie voor dit bouwfonds aan.

Niet in de gelegenheid zijnde van een ieder persoonlijk afscheid te nemen, roepen wij U allen een hartelijk Vaarwel toe.

Fam. S. SIKKEMA.

Winkels morgen open

ORANJESTAD. – In verband met de komst van de Federico naar Aruba op zondag 7 februari, heeft het departement van Sociale en Economische zaken toestemming verleend, dat de winkels in Oranjestad en San Nicolas morgen van negen uur tot twee uur geopend mogen zijn, aldus een bekendmaking van de Kamer van Koophandel en Nijverheid.

Geen mode maar model

BEATRIXLUCHTHAVEN – Bij het verslag over het bereiken van de hoogste punt bij het in aanbouwzijnde stations gebouw op het Beatrixluchthaven, staat in de aanhef onder meer: Je hebt er een modeshow van gemaakt, enz., de lezer zal begrijpen, dat hier moet staan: Je hebt er een modelshow van gemaakt. enz.

Accion Social roept op tot negeren stembus

ORANJESTAD. – De Accion Social '70 heeft een nieuw pamflet uitgegeven, waaronder ditmaal de naam vermeld staat van de heer M. Martis, Klipstraat 12 Oranjestad.

In dit pamflet wordt een dringend beroep op de bevolking van Aruba gedaan om niet te gaan stemmen bij de komende eilandsraad verkiezingen. Hij begint met erop te wijzen, dat 1500 ambtenaren de afgelopen jaren in de steek werden gelaten.

Een ex-vakbondsleider wordt aangevallen omdat hij volgens Accion Social niet voor de belangen van de arbeiders zou zijn opgekomen, maar wel voor de bonus van de ambtenaren in de staten stemde, nu hij zelf ambtenaar is geworden.

De vraag wordt gesteld waarom de „señoritas" in San Nicolas geen belasting moeten betalen. Hoe is het mogelijk, dat deze vrouwen na drie maanden Aruba verlaten met 20 mille, zonder belasting te betalen, terwijl een Antilliaan,die aanmerkelijk minder verdient wel belasting moet betalen.

Aan de overheid wordt gevraagd waarom Lago het materiaal voor de ontzwavelingsfabriek mag invoeren zonder invoerrechten te betalen.

Terwijl de taxi-chauffeurs, die voor hun werk grote Amerikaanse auto's nodig hebben, wel hoge invoerrechten moeten betalen.

Het eilandgebied heeft wel drie miljoen om een waterzuiverings fabriek aan te leggen en een riool van een strandhotel naar Malmok, terwijl er huizen in de Nassaustraat en Wilhelminastraat zijn, die niet eens een WC hebben. Met enige uitspraken van Mao Tse Tung en wijlen Martin Luther King besluit het pamflet met de oproep om op 7 mei thuis te blijven en niet te gaan stemmen.

Wel suiker

ORANJESTAD – Tijdens de bespreking die donderdagmiddag in Trocadero werd gehouden, werd door het departement van Economische zaken duidelijk gesteld, dat er geen tekort aan suiker op Aruba is. Er is voldoende suiker aanwezig, doch geweigerd wordt deze te verkopen tegen de prijs, die door het departement is vastgesteld. Intussen wordt verwacht, dat hiervoor spoedig een oplossing zal komen.

In verband met het hamsteren van suiker, heeft dit in enige zaken het probleem van koppelverkoop opgeleverd. Er werd ondermeer geweigerd, alleen suiker te verkopen, zonder dat de klant een ander artikel kocht. Het departement stelt hierin een onderzoek in.

Aanbesteding

ORANJESTAD. – Ten kantore van de TAB werd gistermorgen de aanbesteding gehouden voor de bouw van vier apartementen voor de heer M. Fields. Deze apartementen zullen worden gebouwd op de weg nabij Arawak naar Palmbeach. Er werd als volgt ingeschreven: Bouwmaatschappij Aruba 219.950, C.C.C. 199.800, Bohama Aruba 251 498, Marcial G. Tromp 246.500 en Petrona en Croes Aruba n.v. 280.000 gulden. De gunning werd aangehouden.

Commissie Gele Koorts- Muskiet keurt werkwijze uitroeing af

ORANJESTAD. – De commissie ter bestudering van het gele-koorts muskiet-eradicatieprogramma heeft aan het bestuurscollege van Aruba gaar eindadvies uitgebracht. Toen de moeilijkheden rond de GBK op Aruba begonnen werd deze commissie door het BC ingesteld De commissie komt tot de conclusie, dat de Aedes aegypti op dit moment geen ernstige bedreiging voor de volksgezondheid op Aruba vormt. Daar anderzijds het werken met insecticiden grote gevaar in zich bergt, keurt de Commissie de nu gevolgde werkwijze onvoorwaardelijk af. De commissie betwijfelt of de gevolgde methode doeltreffend is, ondermeer door slechte voorlichting aan het publiek. Het BC heeft het rapport voorgelegd aan de directeur van de Volksgezondheid Nederlandse Antillen, welke eveneens een rapport opstelde, waarop wij later terugkomen.

Correspondentie

ORANJESTAD – De 12-jarige Nancy Chalfin, 15 Varady Drive in Forts New Yersey 08863, heeft het Arubaanse toeristenbureau geschreven, dat zij graag met een leeftijdgenote wil corresponderen, om wat meer van Aruba te weten te komen.



ORANJESTAD – In de RCA-club had gistermiddag de bestuursoverdracht plaats van de Aruba Chauffeurs Unie. Op de foto overhandigd aftredende voorzitter (links) Anibal Rasmijn de voorzittershamer aan zijn opvolger Otilio Croes. Het nieuwe bestuur heeft vele plannen om meer leven in de ACU te blazen.

Niet in nood

BEATRIXLUCHTHAVEN. – Ongewone publieke belangstelling bestond er gistermorgen en middag voor een vliegtuig, dat boven de Beatrixluchthaven vloog. Telkens aanstalte maakte te gaan landen, doch dan weer door vloog. Het publiek meende dat het een toestel in nood was. Dit was niet het geval. Het betrof hier een Convair 580 van de Federal Aviation Administration, die de zogenaamde „flight inspection" uitvoerde in verband met de vorige week in gebruik gestelde VOR station op de Jamanota. Indien de resultaten van deze inspectie goed zijn, dan zal het VOR station het officiele FAA-certificaat krijgen.



Donors gevraagd

WILLEMSTAD – Binnen de kortste tijd moet het aantal bloeddonors op Curacao gebracht worden op tweeduizend. Van dit aantal is men echter nog ver verwijderd, ook al zijn er vorig jaar in totaal 81 nieuwe donoren bijgekomen. Op 31 december bedroeg hun aantal 1142. Aldus blijkt uit het jaarverslag van de Bloedtransfusiedienst van de Curacaose afdeling van het Rode Kruis. Het doel van genoemde dienst zou al bereikt zijn als ieder donor een nieuwe donor aanwerft. Het belang van een goed functionerende Bloedtransfusiedienst is duidelijk. Jaarlijks worden talrijke mensen gered doordat zij met het bloed van de donoren in leven gehouden worden en hun gezondheid herkrijgen. Ook dit jaar, 1971, zal dit ongetwijfeld het geval zijn. Ook is bloedtransfusie buiten het gebruik ervan bij ernstige ongevallen van zeer groot belang bij grote operaties. In feite is het zo, dat vroeg of laat iedereen wellicht te maken krijgt met het donoren-bloed.

In het jaarverslag zelf wordt er door het hoofd van deze R.-dienst op gewezen, dat het aantal vaste donoren in 1970 van 1061 opliep tot 1142. Door vertrek en om andere redenen moesten 130 donoren worden uitgeschreven; er werden 211 nieuwe donoren ingeschreven, zodat de toename uiteindelijk 81 donoren betrof.

Op 21 mei werden negentien tandsteiner-plaquetten uitgereikt voor het twintig keer bloedgeven en 89 tandsteiner-penningen, voor het vijf keer bloed geven.

Op 24 en 26 juni werd in het leslokaal van het laboratorium een demonstratie gegeven van de technische kant van het toedienen van bloedtransfusies en de daarbij optredende problemen. Hiervoor bestond grote belangstelling. Op de voorlaatste dag van juli beëindigde dokter Potasse zijn functie als medisch leider van de Bloedtransfusiedienst. Hij werd opgevolgd door mevrouw M.L. Kroon-Hugenholtz. De klinisch-chemicus van het hospitaal dokter Schouten, bleek wederom bereid te allen tijde de dienst bij te staan als technisch adviseur. Het korte jaarverslag memoreert tenslotte de propaganda-avond van de Jaycees voor het winnen van donoren onder zijn leden op 12 november. Dokter Schouten lichtte de belangstellenden toen voor over het bloedgroepenstelsel en de betekenis daarvan, waarna een discussie volgde. Het verslag eindigt met de oproep tot het aanwerven van meer donoren.

Monetaire reserves van VS afgenomen

WASHINGTON – De officiele belastingsbalans van de Verenigde Staten geeft over 1970 een recordtekort te zien in tegenstelling tot het voorgaande jaar, toen er een overschot op de betalingsbalans was. Dit staat te lezen in het jaarverslag van de raad van economische adviseurs van president Nixon. Het tekort op de betalingsbalans bedroeg verleden jaar 9,5 miljard dollar. In 1960 werd een overschot geregistreerd van 2,7 miljard dollar. Het tekort op de betalingsbalans is ontstaan ondanks de toewijzing van de bijzondere trekkingsrechten op het internationale monetaire fonds (voor de Verenigde Staten 867 miljoen dollar). In het jaarverslag van de raad van economische adviseurs staat tevens dat de monetaire reserves van de Verenigde Staten het afgelopen jaar met 2,5 miljard dollar zijn verminderd. Dit betekent dat het officiele dollarbezit van het buitenland verleden jaar met ongeveer 7 miljard dollar is toegenomen.

Jubilea bij Shell

WILLEMSTAD – In de maand februari vierden vijftien personeelsleden van de Shell hun 25-jarig dienstjubileum. De namen van de jubilarissen zijn: M. E. Celestina en J. F. Martinez (2 februari); P.M. Manuel (4 feb.); M. A. Jansen en L. E. Anita (8 feb.); R. A. Alvarez (6 feb.); E. S. Albers (17 feb.); R. S. Bernabela en C. L. van Dijk (18 feb.); J. R. Kip (22 feb.); A. M. de Windt (23 feb.); J. H. Stoel en F. F. Cordero (25 feb.); C. L. Elizabeth en M. A. Maduro (26 feb.).

Gehele bemanning Schelde geeft bloed

WILLEMSTAD – De complete bemanning van de sleepboot Schelde kwam op eigen initiatief naar de Bloedbank van de afdeling Curaçao van het Nederlandsche Roode Kruis, die ondergebracht is in het Sint Elisabeth Hospitaal, teneinde zich beschikbaar te stellen voor het geven van bloed. Na hun vertrek was de bloedbank vijftien flessen bloed rijker. Een schitterend voorbeeld ter navolging, zo meent de Bloedtransfusiedienst.

EILANDGEBIED CURAÇAO

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het Eilandgebied Curaçao op maandag 8 februari 1971 des namiddags om 14.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Goedkeuring notulen van de openbare vergaderingen van 28 mei 1969, 22 december 1969 en 15 juni 1970.
2. Ingekomen stukken.
3. Goedkeuring verslagen CENTRALE Commissie.
4. Brief Bestuurscollege d.d. 18 december 1970 Afd. Dom. no. 69/6619 betreffende overdracht barak en uitgifte grond in erfpacht aan Bouwmaatschappij Curaçao N.V.
5. Brief Bestuurscollege d.d. 9 december 1970 Afd. Fin. no. 70/10904 betreffende aanleg parkeerplaats bij de Luchthaven.
6. Brief Bestuurscollege d.d. 5 januari 1971 Afd. Fin. no. 70/13663 betreffende huisvesting Toeristenbureau.
7. Brief Bestuurscollege d.d. 3 december 1970 Afd. Fin. no. 70/10678 betreffende Asta-congres.
8. Brief Bestuurscollege d.d. 5 januari 1971 Afd. A.J.Z. no. 70/12846 betreffende naamgeving school te Buena Vista.
9. Brief Bestuurscollege d.d. 11 december 1970 Afd. A.J.Z. no. 70/12741 betreffende voordrachten voor benoeming Voorzitters Commissie voor grote Autobussen en Commissie voor Toerwagens.
10. Brief Bestuurscollege d.d. 3 december 1970 Afd. Fin. no. 70/12085 betreffende film "Holiday in Curacao".
11. Brief Bestuurscollege d.d. 10 november 1970 Afd. A.J.Z. no. 70/9320 betreffende aankoop kantoorgebouw Sta. Maria.
12. Ontwerp eilandsverordening tot vaststelling van het slot van de rekening van het dienstjaar 1958 (1970 no. 1).
13. Ontwerp eilandsverordening tot wijziging van de Eilandsverordening Tarieven Telefoondienst Curacao (A.B. 1964 no. 24) (1970 no. 32).

Willemstad, 4 februari 1971
De Voorzitter,
A. E. KIBBELAAR.

dertig jaar na haar laatste film



GRETA GARBO

„GARBO DE GODDELIJKE" WEER IN BELANGSTELLING

BIOSCOPEN houden Greta Garbo-festivals, de televisie schijnt bezig aan een lange cyclus van films, waarin „de goddelijke" de hoofdrol speelt, waarbij men dan een ruime keuze heeft, want Garbo heeft in Amerika in 24 films gespeeld.

Het Filmmuseum brengt zelfs Garbo-films uit de stomme filmperiode en het merkwaardige is, dat het niet alleen de ouderen zijn, die uit een soort jeugdsentiment naar de films komen kijken. Een welhaast onverklaarbare belangstelling voor een filmster, die in 1941 op 36-jarige leeftijd haar laatste film maakte: „The two faced woman", die nog tijdens haar leven een legende werd, waarover meer dan 20 jaar lang werd gezegd en geschreven dat ze haar comeback zou maken, een gerucht dat nu — nu Garbo 66 jaar oud is — wel zal verstommen. Zij was de personificatie van de in de jaren tussen de twee wereldoorlogen hysterisch toegejuichte, zelfs aanbeden, filmsterren en ze heeft die image, gewild of niet gewild, door haar mysterieuze gedrag tot op de dag van vandaag weten te handhaven.

te mollig

Het zag er in haar jeugd en jonge jaren allerminst naar uit, dat ze een filmcarrière zou maken, die alleen te vergelijken is met die van Chaplin en dat ze tot de Sarah Bernhardt van deze eeuw zou worden uitgeroepen. Ze was het derde kind en de tweede dochter van de eenvoudige Stockholmse arbeider Karl Gustafsson en als jong meisje werd ze het hulpje van de herenkapper Einer Widebeck. Nadien kreeg ze een baan als verkoopster in het warenhuis „Bergström" en daar werden de eerste foto's van haar gemaakt, toen ze als mannequin de nieuwe collectie hoeden van het warenhuis mocht showen. Ze trad als een soort „bathing beauty" op in een kort voorfilmpje en ze ging lessen volgen aan de Stockholmse Toneelacademie.

In de eerste maanden van 1923 zocht de Zweedse filmer Mauritz Stiller twee meisjes voor een rol in een nieuwe film. De directeur van de Academie zond hem Greta Gustafsson op zicht, en hoewel Stiller haar wel aan de te mollige kant vond, gaf hij haar toch een rol in de film Gösta Berling. Stiller veranderde haar achternaam in Garbo.

Zij viel zó op, dat G. W. Pabst haar in Berlijn een rol aanbood in zijn film „Die Freudlose Gasse", waarin de hoofdrol werd gespeeld door de legendarische Asta Nielsen. Toen kwam Hollywood in haar leven; het ging de grote baas van de Metro Goldwyn Mayer, Louis Mayer echter niet om haar, maar om regisseur Stiller. Die stelde echter als eis dat zijn beschermelingetje Greta Garbo ook een kans moest krijgen. Mayer bood haar 350 dollar per week (Stiller kreeg 1500) en het lot wilde, dat Stiller in Amerika een totale mislukking werd en twee jaar later eenzaam stierf, en dat de onbekende Garbo na haar eerste Amerikaanse film „The Torrent", een enorm succes werd. Het was het begin van een ongeëvenaarde carrière; van 1925 tot 1930 maakte ze tien (nog zwijgende) films. Er is geen enkele klassieker bij, want Garbo speelde vrijwel uitsluitend in inferieure films, omdat ze alleen gemaakt werden om de ongenaakbare Zweedse sfinx te laten zien, meestal in larmoyante verhalen met veel verdriet en veel versmade of hopeloze liefdes.

Humor was in de Garbo-films taboe en het was dan ook een wereldsensatie toen regisseur Ernst Lubitsch in de film „Ninotchka" (1939) haar smakelijk liet lachen.

Ze was koel en onbereikbaar; niemand kon verklaren waarom ze een wereldsucces en een idool voor miljoenen werd; het is zelfs zeer de vraag of ze een goed actrice was, maar ze slaagde er wel in een „vergoddelijkt wezen" te worden en nu nog, na zovele jaren, ondervindt men bij het zien van Garbo in haar jonge tijd, iets raadselachtigs, iets wat misschien daarna nooit meer in de bioscoop is gebeurd, haar roem is kennelijk niet herhaalbaar. Haar salaris was reeds na twee jaar verhoogd van 350 tot 600 dollar. Zij eiste in 1926 5000 dollar per week en toen de M.G.M. dat niet wilde betalen, bleef ze rustig zeven maanden zitten wachten op de afloop van het conflict. Er werd beslist dat ze vijf jaar lang 260.000 dollar per jaar zou ontvangen, wat in 1932 verhoogd werd tot een half miljoen per jaar.

topjaar

1929 werd haar topjaar wat de produktie betreft, ze maakte toen niet minder dan vier avondvullende films: „The single standard", „Wild Orchids", „A woman of Affaires" en „The Kiss", als tegenspelers had ze o.a. Conrad Nagel, John Gilbert, Douglas Fairbanks jr; Nils Asther en Lew Ayres. Haar succes was fenomenaal en toen moest haar grootste succes nog beginnen, want als weinig anderen wist zij de grote stap van de stomme naar de geluidsfilm te zetten. „The Kiss", geregisseerd door de Belg Jacques Feyder was haar laatste stomme film; in 1930 kwam haar eerste sprekende film „Anna Christie"; binnen twee jaar maakte zij zes films, waaronder „Anna Karenina" (1935) en „De dame met de Camelia's" (1937). Ze was toen echter al niet meer de grootste kasmagneet van de M.G.M. Nog eenmaal kwam er een opleving met de komedie van Ernst Lubitsch „Ninotchka", maar haar 24e en laatste Amerikaanse film van George Czukor „Two faced woman", kwam bij kritiek en publiek zo slecht aan, dat Garbo op 36-jarige leeftijd besloot haar carrière te beëindigen.

in eenzaamheid

Nu al dertig jaar is ze het „noordelijke mysterie" gebleven, de miljoenen-dollars kluizenaarster, die in eenzaamheid, met slechts een paar vrienden waar ze vluchtige contacten mee heeft, haar leven meestentijds in New York en enkele vakantiemaanden in Zwitserland of Zuid-Frankrijk doorbrengt. Wars van alle publiciteit, een bijna panische angst voor fotografen, zonder luxe, in eeuwige donkere mantelpakjes gekleed, met de slappe hoed en de donkere bril, leeft Greta Garbo, is ze allengs in de vergetelheid geraakt, maar ze is al een mythe bij haar leven.

Of die mythe niet door haarzelf is opgebouwd, is niet interessant meer; wie de komende tijd de kans krijgt om enkele van haar zwijgende films te zien, moet die aangrijpen. Merkwaardig is dat het ontbreken van ieder geluid, de eerste minuten als zeer vreemd ervaren wordt, maar dan hoort de stilte bij het beeld dat zich aan ons voordoet: het beeld van een inderdaad ongenaakbare vrouw, begerenswaard, maar allerminst sexy, hoekig soms, maar met een mysterieuze blik, een haast doorschijnend gezicht en een wat afwezige glimlach, die misschien wel een tweederangs actrice was, maar die een welhaast aanbeden idool werd. Wie haar oude films ziet, kan daar iets van begrijpen.

L. N.

— Volgens een statistiek van de Westduitse ziekenhuisbond is er in West-Duitsland een ziekenhuisbed beschikbaar op de 90 inwoners. Deze gunstige situatie wordt slechts overtroffen in Zweden (1 op 68), Oost-Duitsland (1 op 82) en in Australië (1 op 84). In de 3601 Westduitse ziekenhuizen staan 677.695 bedden en er werken in totaal 521.451 mensen.

VAKBONDSVRIJHEID IN Z-AMERIKA MINDER

ORIT-secretaris-generaal Buiter.

Als we impopulair blijven kans op vertrouwen arbeiders

MEXICOSTAD. – Aan de beëindiging van de hier gehouden conferentie der Interamerikaanse regionale arbeidersorganisatie (ORIT) welke is aangesloten bij de Internationale Federatie van Vrije Vakbewegingen (IVVV), heeft de secretaris-generaal daarvan, Harm G. Buiter, in een hieronder saamgevat vraaggesprek een overzicht gegeven van de tijdens de conferentie gebleken toestand der vakbeweging in Latijns-Amerika. „Met het twintigjarig bestaan van ORIT (dat een veertien miljoen leden in Canada en de V.S. heeft en evenveel in Latijns-Amerika) achtten wij het nodig de balans op te maken en doeleinden opnieuw te formuleren en te bevestigen. De problematiek der vrije vakbeweging is voor Noord-Amerika, waar men een ontwikkelde economie heeft alsook vrijheid tot activiteitsontplooiïng heel anders dan voor Latijns-Amerika, waar de economieën doorgaans zwak zijn (en een vakbeweging heeft tenslotte slechts succes wanneer er een economie is waar wat te oogsten valt), terwijl onze leiders er onder sterke politieke druk moeten werken."

Wij constateerden dat de vakbondsvrijheid in Latijns-Amerika is ingeschrompeld. Dit hangt samen met het toenemen der dictaturen. En of die nu nationalistisch rechts of links zijn, maakt voor ons geen verschil. Onze leiders gingen in Cuba zowel onder Batista als onder Castro de gevangenis in. In Argentinië kan het gebeuren dat onze mensen op straat vermoord worden. En in Perú vond onlangs een gewelddadig overnemen plaats van bezittingen der vakbeweging — een onzer organisaties, van bankbedienden — welke door een met knuppels uitgeruste macht van honderd tot 150 man werd bezet zonder dat politie en militairen tussen beiden kwamen. In Bolivia moest een van onze mensen het land verlaten. Indien dit al zo is, dan tolereren rechtse of linkse dictaturen ten hoogste vakbondstendenzen die zich identificeren met de ideologie van het bewind."

Missie-ijver

„De als links georiënteerde militaire regimes bekend staande machthebbers in Bolivia en Perú, die een enorme dosis paternalisme bij hun 'missie-ijver' mengen, achten onze van buitenaf komende ideeën en principes aangaande rechten der vakbondsvrijheid onwelkom. Temeer daar we van mening zijn, dat zodra een regering zich te actief bemoeit met de manier, waarop een vakbeweging georganiseerd moet zijn, er meestal wat steken aan los zijn — met name aan de vakbondsvrijheid."

„Wat is de situatie in Brazilië, Chile, Venezuela, Argentinië en Mexico?"

„Onze Braziliaanse gedelegeerden waren niet aanwezig. Vergeleken met de zojuist genoemde landen is de Braziliaanse vakbeweging veel zwakker. Wat een erfenis is van wijlen president Vargas, die een op Mussolini's voorbeeld geïnspireerde vakbeweging invoerde — aldus een basis leggend, waarop moeilijk een onafhankelijke vakbeweging kon groeien. Maar ik heb bewondering voor degenen, die daar toch iets proberen te doen en wat er vaak de vormen aanneemt van wat wij als nevenactiviteiten der vakbeweging zien — ze vluchten bijvoorbeeld in woningbouw-coöperaties en dergelijke, is op zichzelf heel nuttig. Maar de authentieke vakbondstaak: belangenbehartiging in de klassieke zin is daar zeer beperkt en die zal zich onder het huidige regime ook moeilijk kunnen ontplooien."

„In Chili is een sterk verdeelde vakbeweging, waarbij christen-democraten, communisten of socialisten elkaar op leven en dood bevochten. Het ene ogenblik was er een Chileense vakbeweging bij ons, zes maanden later was het een andere, dan waren ze er weer uit, dan er weer in... het is een zeer levendige zaak daar. Maar wat er gebeurt is buitengewoon interessant en ik volg de ontwikkeling daar met de grootst mogelijke belangstelling."

„In Venezuela hebben de boeren een eigen autochthone organisatie die voor hun belangen kan vechten. Verder is de situatie er zo, dat tot verschillende politieke groeperingen behorende arbeiders — christen-democraten, twee socialistische en een radicale stroming — het met elkaar hebben uitgevochten en nu zijn al die stromingen in het bestuur vertegenwoordigd en werkt als de Venezolaanse vakbeweging samen. De voorzitter is een christen-democraat, de secretaris-generaal een socialist. Als vakbeweging zijn die mensen bij elkaar gebleven, wat voor ons een kapitale zaak is....

Eigen expre

Wat Argentinië betreft, het is voor ons aanmoedigend, dat de enige macht waarvoor de militairen in dat land respect hebben de vakbeweging is. Al is het een nadeel, dat er in die beweging enorme onderlinge herrie heerst waar we weinig aan kunnen doen. Toch, als belangenbehartigingsorganisatie is de C.G.T. zo sterk, dat de regering ze niet over het hoofd kan zien — heel wat voor een dictatuur! "

„In Mexico heeft de vakbeweging elementen in zich van vooruitgang. Er is diversiteit van vakorganisaties en rivaliteit, ze zijn niet allemaal bij dezelfde vakbondsorganisatie aangesloten. Tot voor kort waren er enkele bij het communistisch wereldvakverbond aangesloten. Interne ruzies wijzen er tevens op dat er mogelijkheid tot eigen expressie bestaat."

Doorlopende strijd

„En hoe staat het in Centraal-Amerika? "

„Zeer slecht over het algemeen. Behalve in Costa Rica. De mensen verdienen schandelijke lonen en de vakbeweging wordt door de regering als werkgevers met lede ogen aangezien. Ze zijn volledig op onze steun aangewezen. We proberen mensen uit die landen naar ons opleidingscentrum in Cuernavaca (bij Mexicostad) te brengen. Maar gaan ze dan eenmaal in eigen land vakbonden organiseren, dan verzetten zich regering en ondernemers, die de vakbondsleden vaak ontslaan of concurrerende vakbewegingen stimuleren. Het is een doorlopende strijd."

„Wat zijn de perspectieven voor de vakbeweging in Latijns-Amerika? "

„We zullen nog heel lang moeten doorgaan voor we in veel landen hier de eerste bescheiden resultaten kunnen boeken. Een boodschap die we ook aan de vakbeweging der geïndustrialiseerde landen moeten brengen, die de beweging financieel dragen, en aan wie moeilijk is uit te leggen dat we hier tientallen jaren op hetzelfde niveau blijven en eigenlijk teruggaan. Ook hier zijn we allesbehalve populair. Maar ik heb in mijn slotwoord op de conferentie gezegd, dat we er trots op kunnen zijn, dat we NIET populair zijn, bij communistische of andere dictaturen, bij generaals en grote ondernemingen. En dat alleen als we onpopulair blijven, we het vertrouwen kunnen winnen van die tientallen miljoenen mensen in Latijns-Amerika voor wie deze organisatie is opgericht.

MARION LAUDY

BOEIEND HEDENDAAGS VERHAAL VAN JERZY KOSINSKI

Schijnwereld van de televisie-mens

ALLE grote romans zijn geëindigd als slechte films, aldus Jerzy Kosinski in een interview met Marc Chavannes. De cultuur kon niet langer wachten met ze te vermoorden door ze te identificeren. Dat lot wil Kosinski zijn eigen werk bespaard zien. Alle aanbiedingen, onder meer van Luis Bunuel, voor verfilming van zijn „Geverfde vogel" wees hij van de hand. De lezer moet zich identificeren met de hoofdpersoon van dat boek en die niet van zich af kunnen zetten via een willekeurige acteur. Hij moet niet kunhen zeggen, dat is nu het jongetje uit die film.

Over dit buitenpersoonlijke tot de non-fictie behorende karakter van zijn personages, ook die waarin zijn jeugdjaren kunnen worden teruggevonden als in „De geverfde vogel", schreef Kosinski onder meer in zijn door Laurens Vancrevel vertaalde essays „Tijd van leven - tijd van kunst".

Zijn derde boek „Being There", waarvan de Nederlandse vertaling, als het ware wiegedruk die nog voor wijziging in aanmerking kan komen, er eerder was dan het oorspronkelijk, is een produkt van dezelfde ideeën. Ook in dit boek de bedoeling die ziekte van onze samenleving, alles via film en televisie tot beeld willen slaan, op een afstand te houden.

Wat het scherm je vertelt, aldus Kosinski is genoemd in het cultureel supplement van NRC-Handelsblad verschenen interview, is dat als iets eindigt, het eindigt op het scherm. De toeschouwer staat er helemaal los van. Het leven dat men ziet is dat van het scherm, niet je eigen leven".

Tuinman

Over die autonome macht van het scherm gaat „Being There", in de vertaling „aanwezig", een hoogst actueel en obsederend gegeven. Wat nog niet betekent dat dit boek dezelfde diepe indruk maakt als „De geverfde vogel" of „Stappen". Daarvoor is het, in overeenstemming met het egaliserende effect van het medium waarover het gaat, de televisie, te glad geschreven.

Op zich zelf toch weer een bewijs van Kosinski's groot schrijverschap. Elk gegeven vindt bij hem de passende stijl. Het een zowel als het ander. Elk thema is bij hem tevens zijn eigen symbool of metafoor.

In „Aanwezig" is de eenvoudige tuinman Chance de personificatie van het nieuwe door het kijken naar teevee bezeten en zich daarmee identificerende mensentype. Mensen die leven en denken in de beelden die zij via het blauw flakkerende scherm tot zich nemen. Geen tijd meer vrij maken iets te lezen of uit zichzelf te overdenken. De lege mens dus zoals McLuhan die heeft geprofeteerd, die zich via het scherm laat manipuleren tot en met het zich doen voorschrijven van zijn opvattingen.

In die zin ook is „Aanwezig" een typisch boek van vandaag, voor wat nu gebeurt en meent aanwezig te zijn. Met behulp van televisie, dat is de diepere strekking van Kosinski's verhaal, kan men machten oproepen en zelfs persoonlijkheden en figuren kweken, die in feite niet bestaan.

Zoals de tuinman Chance die zich in de tuin van een groot huis, waarvan de hoofdbewoner ergens in een ver afgelegen vertrek zijn laatste dagen slijt, bloemen en planten verzorgt. Zijn enige afleiding is kijken naar televisie, maar daarvan neemt hij dan ook rijp en groen in zich op.

Na het overlijden van de huisbaas verandert zijn status abrupt. Met een schamele koffer verlaat hij het pand en wordt meteen slachtoffer van een auto-ongeluk. Een lichte aanrijding, die hem, omdat de vrouw van een financiële Amerikaanse topfiguur in de wagen zat, meteen in de hoogste kringen brengt.

Chance weet niets van het leven, want hij heeft zich uitsluitend met planten bemoeid. Juist die „ignorance" intrigeert en men vermoedt een grote invloedrijke persoonlijkheid achter hem. Het diepzinnig aan de bloei en de ondergang van de plantenwereld gewijd proza waarmee hij 's lands financiële toestand afschildert, de enige voorstelling die hij van de wereld heeft, wordt als verheven wijsheid en sleutel tot uitkomst voor de weinig



JERZY KOSINSKI
...boeiende wereld...

rooskleurige situatie waarin de economie is verzeild, door de pers geslikt.

Chance die de hem tegen wil en dank aangemeten rol volhoudt omdat hij van de televisie weet hoe officiële figuren zich gedragen. De beeldbuis schotelt dat allemaal tot in finesses voor. Toch is er een manco. Als er amoureuze houdingen vereist worden zwijgt de televisie. In dat opzicht gedraagt Chance zich dan ook als een enorme stuntel. De vrouw van de financiële topfiguur, gecharmeerd van zijn fysiek wel fraaie en nobele uiterlijk - een leven uitsluitend met vredige planten heeft op Chance een eerbiedwaardige stempel gedrukt - weet in deze dingen geen raad met hem.

Intussen wordt hij steeds meer als de reddende figuur, zelfs mogelijke opvolger van de president van de States die het ook niet meer weet, naar voren geschoven.

GLASHELDER doet Kosinski dit mechanisme van de roem uit de doeken. In feite is die machtige wereld even amorf en onwezenlijk als Chance en zijn verrassende loopbaan. Voortdurend geregistreerd door de t.v.-camera's komt er een beed van over dat op zichzelf bestaat maar weinig voeling heeft met de waarheid en werkelijkheid. Een volledige scheiding tussen beeld en realiteit vindt plaats.

In bovengenoemd interview zegt Kosinski het aldus: „Van oudsher was het beeld nooit volkomen gescheiden van het lichaam. Nu is deze scheiding compleet geworden, en niemand verwacht een persoonlijke ontmoeting". Dat is het wat ook met Chance gebeurt. Hij wordt niet persoonlijk tegemoet getreden. Hij is van meet af een uit de beelden van de buis - zijn enige achtergrond - samen gesteld verschijnsel. Dat blijkt treffend als Chance zijn eigen beeld ontmoet wanneer hij als grote „coming man" van de natie op de televisie moet.

Kosinski zegt: „Chance was verbaasd dat de televisie zichzelf in beeld kon brengen, camera's bekeken elkaar en al kijkend maakten ze een televisieprogramma. Dit zelfportret verscheen op tv-schermen, opgesteld voor het toneel en bekeken door het studiopubliek. Van al de ontelbare dingen die er op de wereld waren: bomen, gras, bloemen ,telefoons, radio's, liften, was de tv het enige dat onafgebroken zijn eigen vaste noch vloeibare gezicht geen spiegel voorhield. En verder: „Zittend tegenover de camera's met hun ongevoelige driedubbele lenzen als snuiten op hem gericht, werd Chance slechts een schijnbeeld voor miljoenen reële mensen. Zij zouden nooit weten hoe reëel hij was, aangezien zijn gedachten niet op het scherm konden worden gebracht. En voor hem bestonden de kijkers alleen maar als projectie van zijn eigen gedachten, als beelden. Hij zou nooit weten hoe reëel zij waren, aangezien hij hen nooit had ontmoet en niet wist wat zij dachten".

Manipuleren

Kosinski's boeiend verhaal is toch meer relaas over onmenselijke structuur van de samenleving dan over de hervormende diaboliek van de televisie. Dat hij de opgang van Chance in Amerika laat spelen wil ongetwijfeld ook zeggen dat hij de kunst van het manipuleren daar verder voortgeschreden acht dan in Europa. Voor de weerstand die het oude werelddeel blijft ontwikkelen tegen het tot schablone van zichzelf maken van menselijke wezens blijft hij, een uiterst gevoelig waarnemer.

Nochtans heeft een boek als „Aanwezig" ook in Europa iets te zeggen over de machtsvorming door de massa-media als zodanig. Daarom niet alleen een erg goed geschreven boeiend verhaal. In de vorm van een symbool ook een les in de onmerkbare inkapseling en het gevaar van hedendaagse manipulaties der media, niet alleen de televisie.

HAN JONKERS

Frans-Algerijns oliegesprek hervat

PARIJS. — De Franse en Algerijnse olie-onderhandelaars zijn woensdagavond opnieuw in Parijs bijeengekomen. Zij hebben de besprekingen voortgezet in het licht van de waarschuwing door de Algerijnse president Boumedienne dat indien Frankrijk de Algerijnse olie te duur vindt het maar naar andere leveranciers moet uitkijken. Het was de laatste bijeenkomst van een onderhandelingsronde die zes maanden heeft geduurd. Doel van deze besprekingen is het uitwerken van een nieuwe bilaterale olie-overeenkomst die in de plaats moet komen voor de overeenkomst van 1965.

De bijeenkomst van woensdag was drie uur uitgesteld om de voornaamste onderhandelaars, de Algerijnse minister van Oliezaken Bouteflika, en de Franse minister van Industriele ontwikkeling Ortoli de gelegenheid te geven zich op de hoogte te stellen van de jongste ontwikkelingen in Teheran.

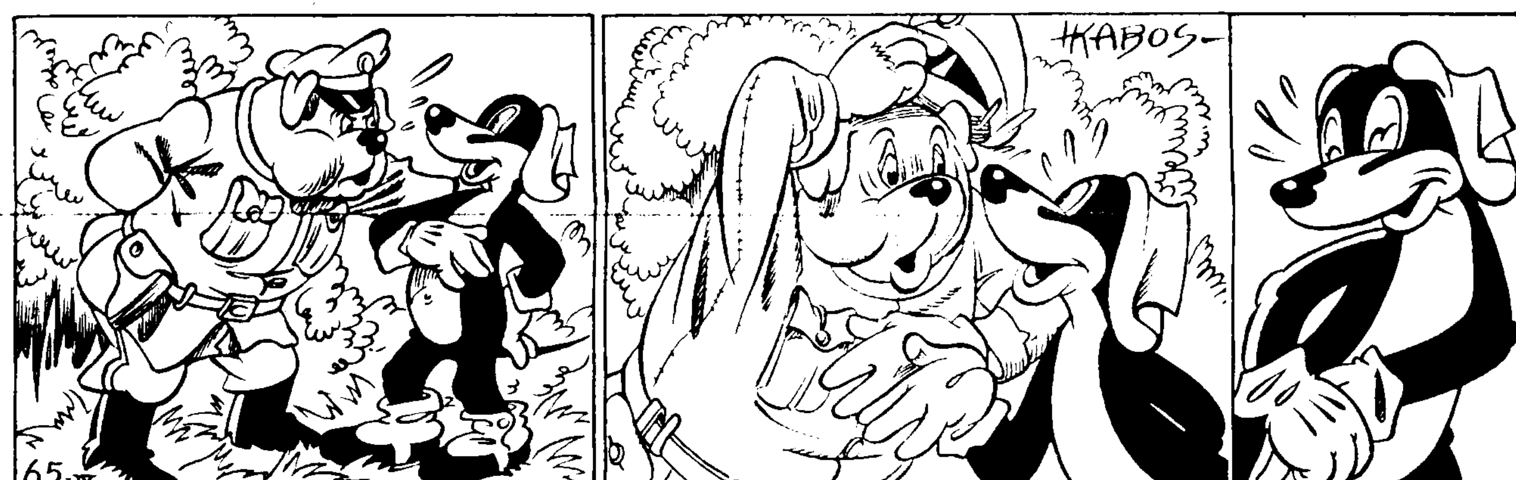
TEKKO TAKS EN HET SPOOKSLOT ILPENRODE



63—4. — Juist toen Tekko, gewapend met het spookkleed, het vertrek wilde verlaten, bleef zijn blik rusten op een klein gepantserd luikje in de muur. „Zou dat soms de brandkast zijn of zo?" vroeg onze vriend zich af en nieuwsgierig schoof hij het stalen deurtje opzij. Hij blikte vlug naar binnen en bleef toen als aan de grond genageld staan. Voor zich zag hij een onmetelijk grote kelderruimte waarin een klein haventje was aangebracht en waar op de walkant ontelbare balen, vaten en kisten hoog waren opgestapeld. En tamelijk dichtbij ontdekte hij ook nog drie potige kerels die onder het genot van een geurig kop koffie met elkaar praatten. „Als we vannacht de boel hebben afgeleverd, moeten we zo gauw mogelijk hier vandaan!" hoorde Tekko zeggen. „Het zou jammer zijn als zij ons juist bij de laatste partij te pakken kregen. Dit is nog voor vijftigduizend gulden en de baas komt zelf vannacht om af te rekenen. Voorlopig kunnen we dan in elk geval stil gaan leven. Ik hoop alleen dat die stadse pottenkijker vannacht wegblijft. Die zou alles nog net kunnen bederven." „Geloof dat maar niet!" klonk toen de stem van de man die voor spook had gespeeld. „Die heeft voorlopig zijn bekomst en ligt met zenuwkoorts in bed, wat ik je brom!" „Sapper de soepbenen nog aan toe!" hijgde Tekko van louter opwinding. „Nu ben ik er eindelijk achter wat dit allemaal met elkaar te maken heeft. Wacht maar, heren smokkelaars, wij spreken elkaar nog wel!"



64—4. — Tekko luisterde niet verder, naar wat de smokkelaars elkaar vertelden. Met het witte kleed over de arm rende hij halsoverkop terug, naar de uitgang van het kasteel. Vlug wipte hij weer door het venster naast de stevig gegrendelde deur en vervolgens sloop hij gehaast maar voorzichtig langs de tuinmanswoning in de richting van het water. „Hè! Hè! dat was een kranig stukje speurderswerk!" mompelde onze vriend, gereed om zich te water te begeven. „Die lui zijn nog niet van mij af. Zij zullen straks harder schrikken dan zij mij hebben doen schrikken. Dat beloof ik ze! Oh, wacht even! Ik kan moeilijk met die hansop over mijn arm naar de overkant zwemmen. Ik zal het ding hier achter laten, dan haal ik het als ik vanavond terug kom wel weer op!" Hij verborg het spookgewaad in het struikgewas aan de oever en sprong manmoedig te water. En toen hij zag dat hij niet werd achtervolgd, begon hij kalm naar de overzijde te zwemmen. Dat was een heel karwei na alles wat hij zo juist weer had meegemaakt en hij was dan ook blij toen hij eindelijk de kant had bereikt. Zijn blijdschap was echter van korte duur, want terwijl hij zich tegen de oever opwerkte, verscheen daar opeens van achter de struiken de dikke dorpsveldwachter die tergend vriendelijk opmerkte: „Lekker watertje? Dat bad had je goedkoper ergens anders kunnen nemen, ventje! Mag ik je naam en adres even weten?"



65—4. — Tekko had andere dingen aan het hoofd dan het wel of niet zwemmen in verboden water en snibde venijnig terug: „Mijn naam en adres zijn momenteel van geen belang. Zeg me liever waar hier de meest dichtbijzijnde telefooncel is. Ik heb haast!" „Is het werkelijk", meesmuilde de dienaar der wet. „Dat hebben de meeste mensen altijd als zij in overtreding zijn! Maar als jij tijd hebt om in verboden water te zwemmen, heb je ook nog wel even tijd om je naam en adres op te geven. En wat die cel betreft, zou ik maar oppassen dat ik er niet in terecht kwam als ik jou was. Nu, komt er nog wat van? Vooruit, kom uit het water!" Tekko hees zich op de kant en werd meteen door de veldwachter in zijn kraag gegrepen. „Vooruit je naam en adres!" baste de bullebak hem toe. „Dan kom je er dit keer nog met een gewone bekeuring af!" „Zo, dan mag ik niet mopperen!" grapte onze vriend die plotseling een goed idee had gekregen. „Zeg, hebben jullie telefoon op het bureau?" „Ja, natuurlijk! Wat dacht je nu?" antwoordde de veldwachter, die niet begreep waar Tekko heen wilde. „Och, dan zeg ik mijn naam en adres maar niet!" lachte de olijke Taks. „Je moest me maar mee naar het bureau nemen vind ik!" De agent krabde zich verwonderd het hoofd. Zoiets had hij nog nooit meegemaakt! „Hè, toe doe het nu!" vleide onze vriend. „Ik zal je erg dankbaar zijn als je het doen wilt."

Beroep op theologen in Addis Abeba:

Erken Verlossing buiten chr. kerken

Verrijking christendom

ADDIS ABEBA — De broederschap van kerken, welke wij vormen, is geconcentreerd in onze gemeenschappelijke geloofsbelijdenis in Jezus Christus. Dit centrum zou niet alleen zijn uitdrukking moeten vinden in een aantal theologische studies, maar ook in de mate, waarin iedere activiteit is georiënteerd op het theologisch centrum — het gebeuren in Christus — en onder Christus gehoorzaamheid is gebracht. Aldus dr M.M. Thomas, voorzitter van het Centrale comité van de Wereldraad van kerken tijdens de toespraak, waarmee de zitting van dit comité te Addis Abeba begon. Volgens dr Thomas uit Bangalore, moet de kerk een zinvolle terminologie vinden om uitdrukking te geven aan deze wereldwijde broederschap in plaats van aan de traditionele geestelijke of sociale dimensie.

De voorzitter legde de 103 stemgerechtigde commissie-leden, de 41 adviseurs, de dertien jongeren-adviseurs en staf van de "wereldraad" drie vragen voor:

wat is het centrum of de centrale zorg van de broederschap, zoals die denkt, leeft en activiteiten ontplooit?

stralen de vele aspecten van het leven in de "wereldraad" deze centrale zorg uit en brengen zij deze tot uitdrukking?

leggen sommige activiteiten van de Raad geen overdreven nadruk op dingen, welke slechts marginaal zijn?

Dr Thomas noemde als één van de stralen, welke vanuit het theologisch centrum geremd worden, het programma om het racisme te bestrijden en de dialoog met de vertegenwoordigers van een andere geloofsrichting. De politiek van de "wereldraad" ten opzichte van het racisme is belicht van Evanston in 1954 tot de vergadering van het Centrale comité in Canterbury in 1969 en daarin is uitdrukkelijk de eensgezinde theologische belofte vervat om een beleid te steunen dat gericht is op het ombuigen van de bestaande machtsstructuren en ideologiën waar er sprake is van raciale overheersing. Sinds de eerste Assemblee te Amsterdam in 1948 was er duidelijk overeenstemming in het denken van de Wereldraad met betrekking tot oorlog en geweld: dit zijn duivels, waarvan de christenen en de kerken zich tot het uiterste toe moeten afkeren.

De Wereldraad is echter nog niet in staat geweest een gemeenschappelijke gedachte te ontwikkelen over de vraag of oorlog en geweld nodig kunnen zijn als een laatste toevlucht om de tyrannieke onderdrukking en het geweld te weerstaan in duivelse situaties, waarin elke geweldloze methode om verandering te weeg te brengen illegaal is, of inconstitutioneel of op andere wijze onderdrukt wordt. De hulp van de Wereldraad ten gunste van de humanitair educatieve en sociale aspecten van de bevrijdingsbewegingen noemde hij niets meer en ook niets minder dan een protest van de Wereldraad tegen de ideologie van de status quo op het gebied van het geweld en een poging om de morele en religieuze sancties daarachter te breken.

Vooraanstand Frans Protestant overleden

PARIJS — Dominee Marc Boegner is enige tijd geleden op 89-jarige leeftijd in Parijs overleden. Hij is vijftig jaar lang één van de meest markante figuren geweest in het Franse protestantisme. Hij was ook één der pioniers van de oecumenische beweging. Als zodanig nodigde paus Joannes XXIII hem uit als waarnemer het Tweede Vaticaanse concilie bij te wonen. Hij was de eerste protestant die tot lid van de Academie Francaise werd gekozen.



Voorstel secretaris-generaal WvK met oog op realiseren soc-verandering:

Theologische studie over geweld, geweldloosheid

Dialoog met joden bepleit

ADDIS ABEBA — De kerken, die bezorgd zijn over de giften van de Wereldraad van kerken aan bevrijdingsbewegingen kunnen de gelegenheid hebben om studies te steunen over niet-gewelddadige methoden om tot sociale veranderingen te komen, wanneer overeenkomstig een door secretaris-generaal dr Eugene Carson Blake ingediend voorstel bij de Centrale commissie van de Wereldraad gehandeld wordt. Hij deed dit voorstel tijdens de bijeenkomst te Addis Abeba.

Dr Carson Blake herinnerde aan de Assemblee van Uppsala, welke een dergelijke studie aanbeval. De kerken, welke zich bezwaard voelen door de recente giften, kunnen gevraagd worden om ons te helpen bij het formuleren van een programma, dat ten doel moet hebben een nieuwe doorbraak van christelijk begrip te realiseren in een wereld, waarin het geweld steeds meer toeneemt. Een dergelijke studie moet echter niet verbonden worden met de bestrijding van het racisme, aldus de secretaris-generaal, gezien het eigen morele en theologische belang van deze kwestie.

Positief en negatief

Dr Carson Blake somde positieve en negatieve resultaten op van de Wereldraad-beslissing om de bevrijdingsbewegingen te steunen. Als positieve resultaten noemde hij:

meer mensen zijn dieper betrokken geraakt in de bestaande discussie over racisme dan ooit tevoren;

vele mannen en vrouwen, die hun vertrouwen in de kerk min of meer kwijt waren geraakt, zijn met nieuwe hoop vervuld na deze actie;

een nieuwe belangstelling is ontstaan in de morele, ecclesiologische en theologische aspecten van geweld en geweldloosheid;

negatieve resultaten zijn:

de verleiding van mensen in de kerken om zichzelf en hun kerk af te scheiden van de Wereldraad;

ongunstige gevolgen op oecumenische programma's in bepaalde landen;

de tendens om bij de discussie van het principiële punt af te wijken, namelijk het overwicht van het blanke racisme in het leven en de structuur van de kerken, de Wereldraad van kerken en de wereld als geheel.

De secretaris-generaal gaf de raad aandachtig te luisteren naar degenen, met wie men van mening verschilt over deze daad van de Wereldraad. Het is namelijk belangrijk dat uit ons debat en uit de daarop te nemen beslissingen onze eigen christelijke gemeenschap sterker te voorschijn komt, dat de persoonlijke identiteit en integriteit van elk lid gerespecteerd wordt en dat we voorkomen dat we de anderen onder dwang zetten, door gebruik te maken van geweld, of dit nu financieel is of uit stemmensteun bestaat.

Dialoog met joden

In zijn toespraak behandelde dr Carson Blake verder de bijzondere belangstelling voor een dialoog met de joden, omdat de Wereldraad een broederschap is van protestantse, Anglicaanse, orthodoxe en oud-katholieke kerken. Hij noemde twee onderwerpen voor deze dialoog op: het geloof in God én het ontwikkelingsbeleid, de raciale rechtvaardigheid en de wereldvrede. De joods-christelijke dialoog moet ontwikkeld worden binnen het kader van de dialoog tussen mensen met een ander geloof. Het doel ervan sluit vanuit christelijk gezichtspunt gezien, de verheerlijking van Jezus Christus in, het identificeren van de aspecten van het geloof, die we gemeen hebben, de verrijking en de vergroting van het christelijk geloof zelf en, misschien het meest vitale heden ten dage, het zoeken van een wereld-gemeenschap, gebaseerd op de gemeenschappelijke menselijkheid en de gemeenschappelijke aspiratie naar God. Aldus dr Carson Blake.

KERK EN WERELD

Wel inspraak voor Franse katholieken

MARSEILLLE — Het Vaticaan blijkt rekening gehouden te hebben met de inspraak van priesters en leken in het bisdom Marseille in Frankrijk, toen daar een nieuw bisschop moest worden benoemd. Het werd de Bask Roger Etchegaray(48 jaar), wiens naam op goede plaats voorkwam op de voordracht, welke aan Rome werd toegestuurd. Het initiatief hiertoe ging uit van mgr Charles de Provenchères, aartsbisschop van Aix en Provence en apostolisch administrator van het bisdom Marseille. Deze consulteerde eerst de priesterraad van het bisdom en legde vervolgens twee vragen voor aan de katholieken via het provinciale katholieke weekblad. Het waren: Welke zijn in 1970 de onontbeerlijke kwaliteiten voor een bisschop van Marseille, van iemand dus, die moet kunnen meevoelen met de mensen?, en Welke zijn de voornaamste problemen, die deze bisschop zal moeten oplossen en welke bevoegdheid moet hij daartoe hebben? De daaruit verzamelde gegevens leverden een schets op van de gewenste bisschop, waarna een kandidatenlijst werd opgesteld. Aldus IKI.

IN DAHOMEY

Studie trad. godsdienst in belang van christendom

ABOMEY — In de Afrikaanse staat Dahomey probeert men op een duidelijker omschreven manier de traditionele godsdiensten nader te bestuderen als een teken van autentiek godsdienstig zoeken. Zo werd onlangs in het bisdom Abomey een voordrachtenreeks gehouden voor de clerus en de kloosterzusters. Algemeen onderwerp was: Traditionele godsdiensten en christendom.

Daarbij gaat men uit van het feit, dat de mens een sterke behoefte heeft aan een God. Het zoeken daarnaar neemt verschillende vormen aan zoals het zoeken naar de wil van God (raadplegen van de waarzegger), het zoeken naar gemeenschap met God via openbaringen, (welke bekend staan als voodoo), de behoefte aan bescherming (door het gebruik van een talisman). Dit is alles een autenthiek zoeken naar god. Het is voor het begrip voor de mentaliteit in Dahomey absoluut nodig om de openbaring van Abraham tot Christus te kunnen voorstellen als het antwoord van God op dit roepen van de mens.

Tegen deze opzet bestaat in Dahomey veel verzet van priesters en gelovigen, die daarin duivelskunsten zien(zoals hen ook altijd werd geleerd, red.). Maar ook doet zich het probleem voor, dat de jongeren, vooral in de steden, de oude gebruiken niet meer kennen. Weer een ander probleem is, dat de ingewijden hun geheimen niet prijs willen geven. De IKI-commentator tekent hierbij aan: het gaat hier niet om een gewone pastorale techniek, maar om de diepe overtuiging dat "elke godsdienst een dageraad van geloof is"(Paulus VI op Pasen 1964).

Het konijntje met de grote neus

„KABOUTER BRR, ik eh. . . wou je wat vragen". Kabouter Brr keek verbaasd naar het konijntje, dat voor hem stond. „Wat is er met jou gebeurd? Heb je je neus gestoten?" vroeg hij. Het konijntje had zijn hele neusje bedekt met grassprietjes. Het was een grappig gezicht en als het niet zo verlegen had gekeken, had kabouter Brr vast heel hard gelachen.

„Nee eh. . . ik eh. . .", stotterde het konijntje. „Zeg het maar, hoor", zei kabouter Brr vriendelijk. „Ik eh. . . heb zo'n grote neus en nu wou ik vragen, of je hem niet een beetje kleiner kan maken", zei het konijntje. „Kaboutertjes kunnen immers alles?" „Hum ja", antwoordde kabouter Brr, „Maar neuzen kleiner maken kan ik niet". „Oh", zei het konijntje teleurgesteld. „Iedereen lacht me uit, omdat ik zo'n grote neus heb, weet je. „Konijntje Neus noemen ze me". „Is het heus?" vroeg kabouter Brr verbaasd. „Nou ja, niet iedereen, hoor, alleen konijntje Flapoor, als hij me wil plagen. Maar toch. . . toch is het niet leuk om zo'n grote neus te hebben". „En daarom heb je die grasprietjes erop gelegd", knikte kabouter Brr. „Ja", zei het konijntje, „Zodat niemand hem kan zien. Maar nu vraagt iedereen of ik mijn neus heb gestoten".

„Trek je er toch niets van aan", zei kabouter Brr. „Het is toch fijn om een grote neus te hebben. Gooi dat plukje gras maar gauw weg". Maar het konijntje schudde zijn kopje. „Oh nee, hoor, ik schaam me dood." En verdrietig, omdat kabouter Brr hem niet kon helpen, huppelde het weg. Kabouter Brr krabde eens achter zijn oor. „Arme konijntje Neus", mompelde hij, „Kon ik hem maar helpen".

„KABOUTER BRR!" Poetsje kwam met een angstig gezicht aanlopen. „Pinkie is weg! Ik heb hem een hele tijd geleden naar de familie Schildpad gestuurd en hij is nog steeds niet terug. De mondi is daar zo dicht begroeid, hij is er vast in verdwaald. We moeten hem direct gaan zoeken".

De twee kaboutertjes gingen dadelijk op pad. En alle dieren, die ze tegen kwamen, gingen met hen mee. Parkietjes en muisjes, hagedisjes en kolibrietjes, konijntjes en geitjes. Zelfs konijntje Neus met het plukje gras op zijn neus wilde niet achter blijven.

„Hij is die kant opgegaan", wees Zeurpiet de Schildpad En al de dieren begonnen ijverig te zoeken. „Pinkie Pinkie! Waar ben je!" krijsten de parkietjes, terwijl ze over de mondi vlogen.

Maar Pinkie hoorde het niet en gaf geen antwoord. De muisjes renden van de ene struik naar de andere. Ze keken achter cactussen en onder stenen renden elkaar bijna ondersteboven. De hagedisjes deden al even ijverig mee. De kolibrietjes keken in alle bloemetjes, die ze tegen kwamen. Maar het enige, wat ze vonden was honing en daar namen ze dan gauw een beetje van. De geitjes liepen met grote stappen door de mondi en mekkerden luid: „Pinkie, Pinkie!" En de konijntjes snuffelden overal in alle kanten.

Ook konijntje Neus deed erg zijn best. Hij snuffelde zo hard hij kon, maar ruiken deed hij niets. „Ik snap er niets van", mompelde hij. „Zelfs de plantjes en het gras ruik ik niet". Maar toen herinnerde hij zich opeens het plukje gras op zijn neus. Hij keek om zich heen: zou hij het er even af halen? Even maar, zodat hij goed kon ruiken? Keek er iemand naar hem? Nee, er was niemand te zien.

VLUG HAALDE HIJ het gras van zijn neus en snuffelde met zijn konijnetoetje in de lucht. HMM, wat rook het lekker naar gras en bloemetjes. En wat rook hij nog meer! Was dat Pinkie niet? Hij snuffelde en rende alle andere dieren voorbij en dacht er helemaal niet meer aan, dat nu iedereen zijn grote neus kon zien.

En toen, na een heel eind weg in de mondi, hoorde hij Pinkie huilen: „Help help! Ik ben verdwaald!" „Hier ben ik al, hoor", riep konijntje Neus, „Kom maar gauw mee.

En zo gebeurde het, dat konijntje Neus een tijd later met Pinkie op zijn rug bij de kaboutertjes en de andere dieren terug kwam. „Lang leve konijntje Neus en Pinkie!" schreeuwden ze allemaal. En konijntje Flapoor, die hem met zijn grote neus geplaagd had, zei jaloers: „Wat kan konijntje Neus goed ruiken! Ik wou dat ik zo'n grote neus had".

„Lang leve de neus van konijntje Neus!" schreeuwde een ondeugend muisje. Werd konijntje Neus daar kwaad om? Oh nee hoor. Hij was maar wat trots op zijn mooie grote neus. En van grassprietjes wilde hij niets meer weten. Behalve om op te eten natuurlijk.

NEL BASILIO

Oude verhalen verzameld in „Echa cuenta"

Elis Juliana: „In vertellingen zit schat van gegevens verborgen"



Elis Juliana is een veelzijdig mens. Naast het schrijven van gedichten en proza, houdt hij zich ook bezig met beeldhouwen en waarbij hij vooral ruwe koraalsteen als materiaal gebruikt.

Momenteel is hij met een pas afgestudeerde archeoloog uit Leiden bezig met archeologische onderzoekingen.

WILLEMSTAD — Elis Juliana groeide als kind op in Monte Verde, in de omgeving van de Penstraat. In diezelfde buurt woonde ook een van die zeldzame vrouwen, die zelf niet getrouwd, dol op kinderen was en daarom zo'n beetje als het kindermeisje van de buurt werd beschouwd. Chichi Surdu, zoals ze werd genoemd omdat ze een beetje doof was, had een eigenschap die de jeugd bijzonder aantrok en dat was haar vertelkunst. Ze moet volgens Elis een enorm voordrachtstalent hebben gehad en slaagde erin om op haar eentje een compleet toneel op te voeren. We konden soms urenlang naar haar zitten luisteren, weet Elis nog. Goed beschouwd was zij de eerste die iets in de toen 6-jarige Elis wakker maakte. Hij begon al heel vroeg te lezen; veel en in verschillende talen, waarbij zijn voorkeur vooral naar het Spaans uitging en zijn eerste gedichten waren dan ook in die taal geschreven. Toen hij echter door Julian Coco hierover de les werd gelezen, schakelde hij over naar het Papiaments. In de loop der jaren realiseerde Elis zich hoe langer hoe meer de waarde en de schoonheid van het Papiaments. Hij begon verhalen te verzamelen. De laatste vijf jaar is hij hier intensief mee bezig geweest en het resultaat is het boek "Echa cuenta", een bundel van autentieke verhalen, hem verteld door oude mensen, wiens voorouders het merendeel van de verhalen waarschijnlijk uit Afrika hebben meegebracht.

Oorspronkelijke verteltrant aangehouden

„Deze mensen hebben een enorme fantasie", zegt Elis Juliana, een fantasie die je bijvoorbeeld bij de ons zo bekende Nederlandse sprookjes niet aantreft. In de vertellingen zijn geen grenzen gelegd voor de fantasie. Zo wordt op een gegeven moment een compleet huis gelegd op een weegschaal. Om de oorspronkelijke stijl van vertellen te behouden heeft Elis de verhalen allemaal op de tape genomen en ze letterlijk, zonder er ook maar iets aan te veranderen op papier gezet. Het is moeilijk te achterhalen waar deze verhalen oorspronkelijk vandaan komen, hoewel Elis er zelf van overtuigd is dat de vertellingen voor het merendeel van Afrikaanse origine zijn. Dit komt het duidelijkst naar voren in de verhalen waarin gezongen wordt. De klanken zijn meestal een beetje „weemoedig" zoals Elis het noemt. Een soort klaagliederen, waarvan men de betekenis van de woorden meestal niet meer kent. Wel zijn er soms woorden in die veel op het Frans lijken. Een verklaring hiervoor zou volgens Elis kunnen liggen in het feit dat vroeger vaak slaven van Haiti naar Curaçao werden geëxporteerd.

„Ik voel dat er in deze verhalen een schat van gegevens verborgen is", zegt Elis. Hij gaat zich in de toekomst dan ook hieraan wijden. Zo zijn ook in vele van de vertellingen bepaalde regelmatig voorkomende elementen zoals gedaantewisseling. Ook de duivel is een vaak voorkomende figuur, evenals trouwens prinsen en koningen waarbij dit laatste vooral het accent wordt gelegd dat ze buitengewoon rijk zijn. Soms ook zijn invloeden van het katholieke geloof waarneembaar, zoals het verhaal "Tamboe ta kos di diabel". Elis legt uit dat hij dit verhaal te horen kreeg van een man die in zijn jeugd bij katholieke geestelijken in een weeshuis had gezeten. Het is zeer waarschijnlijk dat hij hier vandaan deze les dat de tamboe iets slechts zou zijn heeft meegekregen. Een ander verhaal dat met het geloof te maken heeft is "E congrenis devota" waarin min of meer de spot gedreven wordt met bepaalde facetten van het katholieke geloof. Uit dit verhaal valt duidelijk de twijfel af te lezen over de godsdienst waarmee men in contact was gebracht.

Verder komen in de verhalen die Elis verzameld heeft ook vaak oude grootmoeders voor, die veelal als duistere, geheimzinnige figuren worden geschetst die een negatieve rol spelen. Op de vraag of de verhalen uit zijn boek in bepaalde streken van Curaçao, bijvoorbeeld op Banda abao meer worden verteld dan in andere, schudt Elis ontkennend het hoofd. De vertellingen worden door oudere mensen over het hele eiland verteld, waarbij het wél zo is dat op Banda abao de vertellingen in hun meest gave vorm zijn blijven voortleven doordat men hier veel geïsoleerder leeft dan in Punda of Otrabanda waar de verhalenverteller vaak de neiging heeft moderne invloeden een rol te laten spelen. De oorspronkelijke stijl van het vertellen is heel apart, met veel herhalingen en zeer beeldend. De beste vertellers maken er een complete opvoering van. Het boek van Elis lezen vormt een openbaring, maar hem zèlf de verhalen te horen voorlezen, nog meer. Dan wordt het pas goed duidelijk dat het zolang verwaarloosde en ondergewaardeerde Papiaments in werkelijkheid mooi en klankvol is, een taal die zeker de moeite waard is om te behouden en uit te dragen.

Verloren

Toch blijkt dat in de praktijk de verhalen verloren dreigen te gaan. De jongere generatie kent ze meestal niet meer, of maar half en schijnt er niet veel belangstelling voor te hebben. Dit laatste is natuurlijk heel goed te verklaren wanneer men weet dat pas de laatste jaren het Papiaments weer enigszins in ere wordt hersteld. Maar je kunt van een kind dat op school iedere dag te horen kreeg dat het Papiaments geen taal was en dat degene die erop „betrapt" werd met het spreken van Papiaments straf kreeg, niet verwachten dat hij ook maar enige liefde, waardering en belangstelling voor zijn moedertaal op zal brengen. Integendeel, het stònd als je vloeiend Nederlands kon praten en dit ook goed naar voren liet komen. Gelukkig begint men hiervan terug te komen, maar deze afkeuringswaardige houding heeft wel lang genoeg geduurd om onherstelbare schade toe te brengen aan de moedertaal van het grootste gedeelte van de plaatselijke bevolking.

Ocho dia

Volgens Elis is het ook door het uitsterven van oude gewoonten dat het doorgeven van de verhalen geremd wordt. Hij vertelt dat deze vertellingen vroeger tijdens de ocho dia werden doorgegeven. In deze dagen die op een begrafenis volgden en waarbij men acht dagen lang bij elkaar kwam voor het uitvoeren van bepaalde ceremoniën om de ziel van de dode te verjagen zodat hij in vrede kon gaan rusten, werd er na afloop van de plechtigheden verhalen verteld. Tot diep in de nacht zat men dan bij elkaar en ieder vertelde het zijne.

Volgens Elis worden aan jonge kinderen voornamelijk Compa Nanzi verhalen verteld. Die worden beschouwd als echte kinderverhalen. Pas als het kind ouder werd en zijn ouders begon te vergezellen naar de grote mensen bijeenkomsten als de ocho dia maakte het kennis met het soort vertelsels dat Elis verzameld heeft. Deze uitleg zou inderdaad een verklaring kunnen zijn voor het feit dat de Compa Nanzi verhalen wèl algemeen bekend zijn en ook al veel eerder in boekvorm zijn vastgelegd. „Ik kreeg er zo genoeg van om als maar Compa Nanzi verhalen te horen, zegt Elis, terwijl er zoveel andere verhalen zijn, die ons in feite veel meer kunnen vertellen over de mentaliteit en gevoelsleven van onze voorouders."

Elis Juliana heeft zich verdienstelijk gemaakt door het verzamelen van verhalen, maar zelf schrijft hij ook, meestal gedichten. Sommige van zijn creaties zijn ware juweeltjes, maar jammer genoeg heeft hij de meeste niet gepubliceerd. „Ze zijn teveel een deel van mezelf zegt hij. Ik ben er nog niet aan toe om ze openbaar te maken. Misschien later, over een paar jaar...."

Zijn eerste gedichten schreef hij op zestienjarige leeftijd toen hij de eerste schreden op het liefdespad zette.

Begon Elis met het schrijven van voornamelijk luchthartige, vrolijke poëzie, in de loop der jaren kreeg hetgene hij op papier zette een steeds ernstiger noot, veel meer diepte. „Je krijgt met verdriet en problemen te maken", glimlacht hij, „en dat verdriet in je eigen leven wil je dan op papier tot uiting brengen".

De belangstelling van Elis is veelzijdig. Naast het verhalen verzamelen en zelf schrijven schept hij uit ruwe koraalsteen de prachtigste figuren. Wat zijn dagelijks werk betreft: hij zit op het kadaster, afdeling archeologie. Momenteel is er een pas i Leiden afgestudeerde archeoloog voor de duur van twee jaar uit Nederland overgekomen om op de Antillen, in samenwerking met Elis een inventaris op te maken van alle plaatsen waar ooit iets in de grond is gevonden. Bij dit werk wordt door beide mannen het accent gelegd op het feit dat het zeker niet de bedoeling is van alles op te graven. Het is integendeel juist van het grootste belang om het in zijn oorspronkelijke staat te bestuderen. „De bodem is als een boek voor de archeoloog", verklaart Elis in dit verband „en een vondst eenvoudigweg opgraven zou hetzelfde zijn als een bladzijde zomaar uit een boek scheuren.

Een opmerking waaruit blijkt dat Elis erin slaagt zelfs uit de bodem verhalen op te diepen!

SUSPIRO

mi ke hañami
so
leu
ketu
pa mi jora
liber
sin estorbo
sin precocupami
cu motibu
di mi tristesa

elis juliana
11-3-'61

Waarnemend hoofd Gezondheidsdienst:

VRAAGTEKEN ACHTER NUT GEBRUIK VAN VEEL KOEMELK

Gevolg van minder "borst geven" niet te overzien

WILLEMSTAD — Het achteruitgaan van het geven van borstvoeding kan ernstige gevolgen hebben. Het is het overwegen waard of dit probleem niet aangepakt zou kunnen worden door bijvoorbeeld premies te geven voor moeders, die de borstvoeding op adequate wijze geven. Opmerkelijk is, wat de situatie op Curacao betreft, dat zo'n tachtig procent van de bevolking een onder-normaal aanbod aan lactase stelt tegenover een aanmerkelijk aanbod van koemelkeiwitten. Aldus meldt dokter Ch.J.H. Engels in zijn Beschouwingen ten behoeve van het Meerjarenplan.

Het waarnemend hoofd van de Gezondheidsdienst komt daarin te spreken over de begrippen gezondheid, sport en cultuur, in welk verband hij het één en ander opmerkt over de voeding. Dokter Engels stelt daarbij vast, dat aanzienlijke hoeveelheden melkpoeder worden uitgereikt via de consultatiebureaus voor zuigelingen en ook als schoolvoeding. Daarbij wordt ook door Nederland geschonken melkpoeder verstrekt. Vervolgens is er de "populaire actie" geweest, zoals dokter Engels het noemt, waarbij het vroegere hoofd van de Gezondheidsdienst Van Veldhoven en twee jeugdartsen in een persstrijd verwikkeld raakten. Deze verstrekking van melkpoeder acht het waarnemend hoofd "een dubieus pakket". Wat daarmee aan goeds gedaan wordt zou wel eens niet kunnen opwegen tegen de nadelen, hoewel dit niet zo gemakkelijk te beoordelen valt.

Eenzijdig effect

Overigens ligt Curacao met zijn grote aantal consultatie-bureaus, of die nu van het Wit Gele Kruis of van de overheid zijn, zo'n kwart eeuw vóór op de omliggende landen. Het gevolg daarvan is wel, dat ondervoeding als gevolg van onvoldoende voedselaanbod, berustend op gebrek aan economische middelen, bij niet-zieke babies niet erg waarschijnlijk is. Dit zou door de zusters, die aan de bureaus verbonden zijn, te controleren zijn.



.....wereld-ramp.....

Deze zusters zouden uiteraard assistentie kunnen krijgen van sociale werksters. Dit zou men met het oog op de toekomst onder ogen kunnen zien. Dit is des te meer dringend wil men voorkomen, dat het effect van de acties voor Verantwoord ouderschap eenzijdig is doordat de reeds beter sociaal georiënteerde bevolkingsgroep de gezinsgrootte beperkt, terwijl de actie geen effect sorteert in wat dokter Engels, de a-sociale groep noemt.

De kinderen, die in de consultatiebureaus gewogen worden, hebben geen onvoldoende gewicht, aldus de beschouwingen. Dit zou echter met gebruikmaking van een andere methodiek beter vastgesteld kunnen worden. Als het instrumentatium in de bureaus is aangepast, zou men aan deze statistische gegevens extra aandacht kunnen gaan besteden.

Wereld-ramp

"Zou men dus in de grond van de zaak tevreden willen zijn, met de situatie op de consultatiebureaus", aldus dokter Engels, of zoals die situatie daar zonder moeite kan worden, in scherp contrast daarmee staat echter, "dat het nogal gemakkelijk uitreiken van de babyvoeding een sterke achteruitgang van de moedermelk-voeding ten gevolge heeft". De moeders schaffen de borstvoeding af als men "speciale" voedingsmiddelen voor het kind kan ontvangen". De nadelen daarvan zijn niet gemakkelijk te overschatten, aldus dokter Engels. In internationale beschouwingen en ook tijdens de Post graduate course op Curacao wordt deze ontwikkeling een "wereld-ramp" genoemd. Deze ontwikkeling is niet beperkt tot de Antilliaanse eilanden. Dokter Engels komt in dit verband tot zijn hypothetisch voorstel voor premies bij adequaat geven van borstvoeding.

Het aantal werkende vrouwen is hier nog niet van dien aard, dat er op dit gebied niets te bereiken zou zijn. Als dit aantal wel toeneemt zou er een wanhopige situatie kunnen ontstaan. Hoewel dit nog niet afdoende wetenschappelijk is bewezen, zou bij verdere achteruitgang van het geven van borstvoeding het probleem zich kunnen aandienen van verminderde resistentie tegen infectueuse aandoeningen, waarmee de vaccinatie-maatregelen negatief doorkruist kunnen worden. In de VS is namelijk vastgesteld, dat in gebieden waar de moedermelkvoeding gunstiger lag dan in andere streken, kinderverlamming, de ziekte van Heine Medin, het minst voorkwam. Aldus dokter Engels.

Koemelkeiwitten

Deze vraag doet zich ook stellen bij de schoolvoeding. In dit verband verwijst deze naar een al twintig jaar geleden door hem geuite veronderstelling, welke toen echter niet bewezen kon worden en wel met betrekking tot het mogelijke tekort aan lactase-aanbod. Deze kwestie werd door dokter Erkelings op een Post graduate course aan de orde gesteld. De voorlopige conclusie daarvan was, dat zo'n tachtig procent van de bevolking van Curacao een onder-normaal aanbod heeft van genoemd enziem, dat de koemelkeiwitten moet afbreken. Elders in de wereld ligt dit percentage nog hoger en benaderd de honderd procent.

Terecht werd er in bedoelde voordracht op gewezen, dat zo'n verminderde functie wel niet van zeer grote invloed zal zijn op de morbiditeit(sterfelijkheid), omdat deze op de Antilliaanse eilanden niet ongunstig ligt. Maar dit neemt niet weg dat een relatief hoog aanbod van koemelk als gevolg van het onder-normale aanbod van lactase een ongunstige invloed kan hebben op het rijpingsproces van personen van jeugdige leeftijd en op de vorming met name het beenstelsel. Dit zou een mede-verklaring kunnen zijn voor het feit dat bij de militaire keuring een groot aantal kandidaten moet afgewezen worden wegens de stand en de vorming van hun onderste ledematen.

Vraagteken

Zonder te willen vaststellen, dat hiermee dit gehele probleem is opgelost of tot klaarheid gebracht, wil dokter Engels er wel op wijzen, dat het hem dienstig lijkt bij de beoordeling van het nut van de gebruikelijke schoolvoeding met andere woorden een kunstmatig aanbod terwille van de groei-buiten het gezinsverband om — een vraagteken te zetten achter het gebruik van koemelk. Hiermee moet men niet te lang wachten. Ook elders is men bezig zich hierop te bezinnen, aldus dokter Engels.

Het waarnemend hoofd van de Gezondheidsdienst merkt in dit verband op, dat kinderarts C. Winkel in samenwerking met prof. Jonxis al jaren geleden gewezen heeft op de waarde van de sojaboon-eiwitten als een eventueel verdienstelijk vervangingsmiddel. Het valt op, aldus dokter Engels, dat in Panamerikaans verbond een achterstand in voedselaanbod bestreden wordt met incaparino.

In aansluiting op hetgeen dokter Engels in zijn beschouwingen aanroert met betrekking tot het tekort aan lactase-aanbod kan nog opgemerkt worden, dat het weekblad Time onlangs aan deze kwestie aandacht heeft besteed. Onderzoekingen zouden namelijk hebben aangetoond, dat voor negroïde bevolkingsgroepen het gebruik van elke hoeveelheid koemelk niet altijd gunstig is, omdat de aanwezige lactase de eiwitten niet voldoende kan afbreken als opbouwstof voor het lichaam, met het gevolg, dat een deel der gebruikte koemelkeiwitten niet op de juiste wijze in het lichaam wordt opgevangen. Deze situatie zou wel eens het gevolg kunnen zijn van de omstandigheid, dat de bevolking in Afrika in het verleden geen koeien en geiten kende, waarvan men de melk kon gebruiken. Het menselijk lichaam was uiteraard afgestemd op de afwezigheid van dit voedingsmiddel. Een onderzoek onder een gelijk aantal blanke en negroïde gedetineerden in een Newyorkse gevangenis wees in de richting, welke dokter Engels ook in zijn beschouwingen aanwees.

Alert zijn

Deze besluit zijn beschouwing over de baby- en jeugdvoeding met de vaststelling, dat het zijn bedoeling is geweest alert te maken voor dit vraagstuk, omdat het nogal eens voorkomt dat men baby- en jeugdvoeding eenzijdig ziet als een kwantitatieve zaak. Dat men bij de Gezondheidsdienst deze opvatting niet onderschrijft, mag men de dienst niet als een tekort aanrekenen, meent dokter Engels.

KOOKPUNT

SATEH VAN OSSEHAAS MET PINDASAUS

OF DE SATEH die u serveert een sukses zal zijn, hangt vooral af van de saus. Vooropgesteld dat het vlees dat u gebruikt van een goede kwaliteit is. Sateh geroosterd op een charcaolvuurtje is wel het lekkerst.

Voor de Sateh heeft u nodig:

1 kilo ossehaas
4 pitjes knoflook
1 eetlepel djintan
2 pepers
125 gr. pindakaas
1/2 theelepel trassi (supermarket*)
1 eetlepel olie
2 uitjes
1 1/2 eetlepel ketoembar (supermarket*)
1 1/2 eetlepel suiker
6 eetlepels ketjap
1 1/2 theelepel koenir (supermarket*)
9 pitjes tamarinde of 6 eetlepels
verdunde azijn
1/2 theelepel zout
sateestokjes of metalen pennen.

(*De chinese kruiden zijn indien niet verkrijgbaar in de supermarkten waarschijnlijk bij een chinese winkel te krijgen).

Snijd het vlees in dobbelsteentjes. Bak de heel fijn gesneden uitjes, knoflook en pepers met trassi en de koenir. Maak nu een mengsel van de pindakaas, ketoembar, djintan, suiker, tamarinde of azijn, ketjap, zout en gebakken massa. Roer de stukjes vlees door dit mengsel en laat het doortrekken (een uur of langer). Het vlees aan de stokjes rijgen en roosteren onder steeds overgieten met het mengsel.

Voor de Satehsaus heeft u nodig:

375 gr. pindakaas
1 theelepel djintan
1/2 eetlepel suiker
1 1/2 eetlepel ketjap
2 theelepels ketoembar
2 pitjes knoflook
4 pepers
5 pitjes tamarinde of drie eetlepels
verdunde azijn.
zout naar smaak

Meng de pindakaas met de ketoembar, djintan, suiker, ketjap, tamarinde of azijn, de fijn gesneden knoflook en pepers. Doe wat heet water bij het mengsel opdat het niet te dik wordt. De geroosterde sateh overgieten met de saus.

Dit recept werd overgenomen uit het Surinaamse kookboek van mevrouw H. E. Aletrino-Coronel.

Palestijnse rode kruis wil internationaal protest

AMMAN — Het Palestijnse rode kruis heeft de internationale organisaties opgeroepen tot een protest tegen een "campagne van groepsmoord, uithongering en terrorisme tegen de bevolking van de strook van Gaza" (het door Israel bezette gebied in Egypte).

In een vrijdag verspreide verklaring zegt de Palestijnse hulporganisatie dat de campagne sinds het begin van dit jaar gaande is. Voor Palestijnse vluchtelingenkampen geldt een constant uitgaansverbod, tijdens hetwelk Israelische militairen "burgers vermoorden, beroven of vervolgen", aldus de verklaring, waarin verder wordt gezegd dat een Israelische woordvoerder op 2 februari bekendmaakte dat de Israelische autoriteiten vorig jaar in de strook van Gaza 1.112 mensen hadden gearresteerd; 161 anderen waren gedood en 642 gewond.

De woordvoerder zei niets over het opblazen van honderden huizen en de verbanning van grote aantallen Palestijnen naar de Sinai-woestijn, aldus de Palestijnse organisatie, die tenslotte een beroep op het internationale rode kruis deed medische hulp en voedsel te zenden.

Stakingsgolf in Frankrijk

PARIJS. — Rond 95 percent van de mijnwerkers in het kolenbekken van Lotharingen (noordoost-Frankrijk) is vrijdag voor onbepaalde tijd in staking gegaan om te protesteren tegen de dreigende sluiting van verscheidene mijnen in deze streek.

300 mijnwerkers die donderdag het bureau van de mijndirectie in Merlebach bestormden houden dit nog steeds bezet.

De staking bij de Franse posterijen die donderdag begon duurt nog steeds voort, maar schijnt niet zo effectief te zijn als de vakbonden hadden gehoopt. In Marseille en Lyon wordt geen post bezorgd maar in Parijs zij het in beperkte mate wel.

De vakbonden beweren dat 70 a 80 percent van de 300.000 postambtenaren staakt voor meer loon en betere secundaire arbeidsvoorwaarden.

De Franse regering erkent dat de postbestelling ernstig gehinderd wordt maar zegt dat in vele gebieden nog geen 50 percent van het personeel staakt.